

## VOLUMEN 2

### SECCIÓN 2

#### CONDICIONES GENERALES PARA LOS CONTRATOS DE OBRAS FINANCIADOS POR EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO (FED) O POR LA UNIÓN EUROPEA

#### ÍNDICE

<b>DISPOSICIONES PRELIMINARES.....</b>	<b>3</b>
Cláusula 1 - Definiciones.....	3
Cláusula 2 - Lengua del Contrato .....	3
Cláusula 3 - Orden de prelación de los documentos contractuales.....	3
Cláusula 4 - Comunicaciones .....	3
Cláusula 5 - El Supervisor y el representante del Supervisor .....	4
Cláusula 6 - Cesión.....	4
Cláusula 7 - Subcontratación .....	5
<b>OBLIGACIONES DEL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN.....</b>	<b>6</b>
Cláusula 8 - Documentos que deben aportarse.....	6
Cláusula 9 - Acceso al emplazamiento .....	6
Cláusula 10 - Asistencia relativa a la normativa nacional .....	7
Cláusula 11 - Retraso en los pagos al personal del Contratista .....	7
<b>OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA .....</b>	<b>8</b>
Cláusula 12 - Obligaciones generales.....	8
Cláusula 13 - Dirección de las obras .....	11
Cláusula 14 - Personal .....	11
Cláusula 15 - Garantía de buen fin .....	11
Cláusula 16 - Seguro.....	12
Cláusula 17 - Programa de ejecución de las tareas .....	14
Cláusula 18 - Desglose detallado de precios .....	14
Cláusula 19 - Planos detallados del Contratista y estudios de ejecución.....	15
Cláusula 20 - Suficiencia de los precios de licitación.....	16
Cláusula 21 - Riesgos excepcionales .....	16
Cláusula 22 - Seguridad en el emplazamiento de la obra .....	17
Cláusula 23 - Protección de propiedades adyacentes .....	18
Cláusula 24 - Obstrucción del tráfico .....	18
Cláusula 25 - Cables y canalizaciones.....	18
Cláusula 26 - Trazado de las obras .....	19
Cláusula 27 - Material de derribo .....	20
Cláusula 28 - Hallazgos .....	20
Cláusula 29 - Obras provisionales .....	20
Cláusula 30 - Estudios de suelo .....	21
Cláusula 31 - Contratos coincidentes.....	21
Cláusula 32 - Patentes y licencias.....	22
<b>EJECUCIÓN DE LAS TAREAS Y RETRASOS.....</b>	<b>22</b>
Cláusula 33 - Órdenes de inicio .....	22
Cláusula 34 - Período de ejecución de las tareas .....	22

Cláusula 35 - Prórroga del período de aplicación de las tareas .....	22
Cláusula 36 - Retrasos en la ejecución de las tareas .....	23
Cláusula 37 - Modificaciones .....	24
Cláusula 38 - Suspensión.....	26
<b>MATERIALES Y MANO DE OBRA.....</b>	<b>27</b>
Cláusula 39 - Registro de obra.....	27
Cláusula 40 - Origen y calidad de las obras y los materiales.....	28
Cláusula 41 - Inspección y pruebas .....	29
Cláusula 42 - Rechazo .....	30
Cláusula 43 - Propiedad de las instalaciones y materiales.....	31
<b>PAGOS .....</b>	<b>32</b>
Cláusula 44 - Principios generales.....	32
Cláusula 45 - Contratos con precios provisionales .....	33
Cláusula 46 - Prefinanciación .....	33
Cláusula 47 - Retenciones .....	35
Cláusula 48 - Revisión de los precios .....	35
Cláusula 49 - Medición.....	36
Cláusula 50 - Pagos intermedios.....	37
Cláusula 51 - Liquidación final .....	38
Cláusula 52 - Pagos directos a subcontratistas .....	39
Cláusula 53 - Pagos atrasados.....	40
Cláusula 54 - Pagos a terceros .....	41
Cláusula 55 - Reclamaciones de pagos adicionales .....	41
Cláusula 56 - Fecha de finalización.....	42
<b>RECEPCIÓN Y GARANTÍA .....</b>	<b>42</b>
Cláusula 57 - Principios generales.....	42
Cláusula 58 - Pruebas finales.....	42
Cláusula 59 - Recepción parcial .....	43
Cláusula 60 - Recepción provisional .....	43
Cláusula 61 - Garantía .....	44
Cláusula 62 - Recepción definitiva.....	45
<b>INCUMPLIMIENTO Y RESOLUCIÓN DEL CONTRATO .....</b>	<b>45</b>
Cláusula 63 - Incumplimiento del Contrato.....	45
Cláusula 64 - Resolución por parte del Órgano de Contratación.....	46
Cláusula 65 - Resolución por parte del Contratista .....	49
Cláusula 66 - Fuerza mayor .....	49
Cláusula 67 - Fallecimiento .....	50
<b>SOLUCIÓN DE CONFLICTOS Y SUMISIÓN JURISDICCIONAL .....</b>	<b>51</b>
Cláusula 68 - Solución de conflictos .....	51
Cláusula 69 - Sumisión jurisdiccional .....	51
<b>DISPOSICIONES FINALES .....</b>	<b>52</b>
Cláusula 70 - Sanciones administrativas y financieras .....	52
Cláusula 71 - Comprobaciones, controles y auditorías por los organismos de la Unión Europea ..	52
Cláusula 72 - Protección de datos.....	53

## **DISPOSICIONES PRELIMINARES**

### ***Cláusula 1 - Definiciones***

- 1.1. Las definiciones de los términos empleados en las presentes Condiciones Generales vienen establecidas en el «Glosario de términos», anexo A1 de la Guía Práctica de los procedimientos contractuales para las acciones exteriores de la UE. Este anexo forma parte integrante del presente Contrato.
- 1.2. Los epígrafes y títulos de las presentes Condiciones Generales no se considerarán parte de ellas ni se tomarán en consideración a efectos de la interpretación del Contrato.
- 1.3. Cuando el contexto lo permita, se considerará que los términos en singular incluyen el plural y viceversa y que los términos en masculino incluyen el femenino y viceversa.
- 1.4. Los términos que se refieran a personas o partes incluirán empresas y sociedades, así como cualquier organización dotada de capacidad jurídica.

### ***Cláusula 2 - Lengua del Contrato***

- 2.1. La lengua del Contrato y de todas las comunicaciones entre el Contratista, el Órgano de Contratación y el Supervisor o sus representantes será la establecida en las Condiciones Particulares.

### ***Cláusula 3 - Orden de prelación de los documentos contractuales***

- 3.1. El orden de prelación de los documentos contractuales será el que se indique en el Contrato.

### ***Cláusula 4 - Comunicaciones***

- 4.1. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, toda comunicación escrita entre el Órgano de Contratación y/o el Supervisor, por un lado, y el Contratista, por otro, deberá incluir el título del Contrato y el número de identificación y se enviará por correo, telegrama, télex, telefax, correo electrónico o entrega en mano, a las direcciones indicadas a tal efecto por las Partes en las Condiciones Particulares.
- 4.2. Si el remitente desea un acuse de recibo, lo hará constar en la comunicación, y solicitará dicho acuse de recibo siempre que exista un plazo de recepción de la comunicación. En cualquier caso, el remitente tomará todas las medidas necesarias para garantizar la oportuna recepción de la comunicación.
- 4.3. Cuando el Contrato prevea una notificación, un acuerdo, una aprobación, un certificado o una decisión, salvo disposición en contrario, dichas notificaciones, acuerdos, aprobaciones, certificados o decisiones se efectuarán por escrito y los términos «notificar», «acordar», «certificar», «aprobar» o «decidir», se interpretarán en este sentido. No se denegarán ni aplazarán dichos acuerdos, aprobaciones, certificados o decisiones de manera abusiva.

## ***Cláusula 5 - El Supervisor y el representante del Supervisor***

- 5.1. El Supervisor realizará las tareas estipuladas en el Contrato. Salvo indicación expresa en el Contrato, el Supervisor no estará facultado para liberar al Contratista de sus obligaciones contractuales.
- 5.2. Ocasionalmente, el Supervisor, conservando la responsabilidad final, podrá delegar en su representante la ejecución de cualquiera de las tareas o facultades que tenga atribuidos, así como revocar dicha delegación o sustituir al representante en cualquier momento. Tanto la delegación como la revocación o la sustitución se efectuarán por escrito y solo surtirán efecto cuando se haya entregado copia de las mismas al Contratista. La orden administrativa que determine las obligaciones, autoridad e identidad del representante del Supervisor se emitirá en el momento de la orden de inicio. La función del representante del Supervisor será supervisar e inspeccionar las obras, así como probar y examinar los materiales empleados y la calidad de la mano de obra. Bajo ningún concepto el representante del Supervisor estará facultado para liberar al Contratista de sus obligaciones contractuales o, salvo que se establezcan más abajo o en el Contrato instrucciones expresas a tal efecto, para ordenar la ejecución de obras que impliquen una prórroga del período de aplicación de las tareas, costes suplementarios para el Órgano de Contratación o la introducción de variantes en la naturaleza o dimensión de las obras.
- 5.3. Cualquier comunicación del representante del Supervisor al Contratista, conforme a los términos de la delegación, surtirá el mismo efecto que si la hubiese hecho el propio Supervisor, siempre que:
- 5.4. el hecho de que el representante del Supervisor no haya desaprobado una obra, material o instalación no condicione la autoridad del Supervisor para desaprobado dicha obra, material o instalación e impartir las instrucciones necesarias para su rectificación;
- 5.5. el Supervisor tenga la facultad de invalidar o modificar el contenido de la comunicación.
- 5.6. Las instrucciones y/u órdenes emitidas por escrito por el Supervisor deberán considerarse órdenes administrativas. Dichas órdenes llevarán fecha y número, y el Supervisor las consignará en un registro. En su caso, se entregarán en mano copias de dichas órdenes al representante del Contratista.

## ***Cláusula 6 - Cesión***

- 6.1. La cesión solo será válida cuando revista la forma de un acuerdo escrito por el que el Contratista transfiera su Contrato o una parte del mismo a un tercero.
- 6.2. Sin previo consentimiento del Órgano de Contratación, el Contratista no podrá ceder el Contrato ni parte del mismo, ni cualquier beneficio o interés que se derive de aquel, excepto en los casos siguientes:
- 6.3. que se constituya en favor de las entidades bancarias del Contratista una garantía respecto de cualquier importe adeudado o que deba pagarse ulteriormente un virtud del Contrato; o

- 6.4. que se ceda a los aseguradores del Contratista, en los casos en que estos hayan liberado al Contratista de pérdidas o de responsabilidad, el derecho del mismo a obtener compensación de cualquier tercero responsable.
- 6.5. A efectos de lo dispuesto en la cláusula 6.2, la aprobación de una cesión por parte del Órgano de Contratación no liberará al Contratista de sus obligaciones en relación con la parte del Contrato ya ejecutada o no cedida, para la que deberá mantenerse la garantía de buen fin del Contratista.
- 6.6. Si el Contratista hubiera cedido el Contrato sin autorización, el Órgano de Contratación podrá, sin previo aviso, aplicar de oficio las sanciones por incumplimiento de contrato establecidas en las cláusulas 63 y 64.
- 6.7. Los beneficiarios de una cesión deberán satisfacer los criterios de admisibilidad aplicables a la adjudicación del Contrato y no podrán encontrarse en ninguna de las situaciones de exclusión que se describen en el expediente de licitación.
- 6.8. Antes de dar su aprobación, el Órgano de Contratación debe recibir de los cesionarios, en caso necesario, una garantía de buen fin, que podrá solicitarse para todo el Contrato, una garantía de prefinanciación y una garantía de retención.

#### ***Cláusula 7 - Subcontratación***

- 7.1. La subcontratación solo será válida cuando tenga forma de Contrato escrito por el que el Contratista confía a terceros la ejecución de parte de su Contrato. A efectos de la presente cláusula, los Contratos que se refieran simplemente al arrendamiento de instalaciones y los Contratos solo por mano de obra y de suministro no se considerarán «subcontratos».
- 7.2. Para proceder a la subcontratación, el Contratista deberá solicitar autorización al Órgano de Contratación. En la solicitud deberán indicarse los elementos del Contrato que se desea subcontratar, así como la identidad de los subcontratistas.
- 7.3. En un plazo de 30 días a partir de la recepción de la solicitud, el Órgano de Contratación deberá, bien prorrogar el plazo un máximo de 15 días, bien notificar al Contratista su decisión, y, en caso de denegar la autorización, indicará los motivos. Si el Órgano de Contratación no notifica su decisión en el plazo indicado, la solicitud se considerará aprobada al final del plazo.
- 7.4. Los subcontratistas deberán satisfacer los criterios de admisibilidad aplicables a la adjudicación del Contrato y no podrán encontrarse en ninguna de las situaciones de exclusión que se describen en el expediente de licitación.
- 7.5. Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 52, la subcontratación no creará ningún vínculo contractual entre el Órgano de Contratación y los subcontratistas.
- 7.6. El Contratista será responsable de los actos, incumplimientos y negligencias de sus subcontratistas y de los agentes o empleados de estos, como si hubiesen sido actos, incumplimientos o negligencias del Contratista, sus agentes o empleados. La aprobación por el Órgano de Contratación de la subcontratación de cualquier parte del Contrato o de

la ejecución de cualquier parte de las obras por el subcontratista no eximirá al Contratista de ninguna de sus obligaciones contractuales.

- 7.7. Si un subcontratista hubiese contraído con el Contratista, con respecto a la obra ejecutada o los bienes, materiales, instalación o servicios suministrados por el subcontratista, cualquier obligación que abarque un período superior al período de garantía establecido en el Contrato, el Contratista, en cualquier momento a partir de la expiración de dicho período, transferirá inmediatamente al Órgano de Contratación, a petición y expensas de este, el beneficio de dicha obligación durante el plazo en que la misma siga en vigor.
- 7.8. Si el Contratista celebrara un subcontrato sin aprobación, el Órgano de Contratación podrá, sin previo aviso, aplicar de oficio las sanciones por incumplimiento de contrato establecidas en las cláusulas 63 y 64.
- 7.9. Si el Órgano de Contratación o el Supervisor consideran que el subcontratista no es capaz de llevar a cabo las tareas encomendadas, podrán solicitar al Contratista que retire inmediatamente al subcontratista del emplazamiento y que indique un subcontratista como sustituto, con calificaciones y experiencia aceptables para el Órgano de Contratación, o que reanude él mismo la ejecución de las tareas.

## **OBLIGACIONES DEL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN**

### ***Cláusula 8 - Documentos que deben aportarse***

- 8.1. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, en un plazo de 30 días tras a partir de la firma del Contrato, el Supervisor suministrará al Contratista, sin cargo alguno, una copia de los planos elaborados para la ejecución de las tareas y dos copias de las especificaciones y demás documentos del Contrato. El Contratista podrá adquirir copias adicionales de dichos planos, especificaciones y documentos siempre que estén disponibles. En el momento de la recepción definitiva, el Contratista devolverá al Supervisor todos los planos, especificaciones y demás documentos del Contrato.
- 8.2. El Órgano de Contratación deberá cooperar con el Contratista para proporcionarle la información que este pueda solicitar razonablemente para la ejecución del Contrato.
- 8.3. A menos que sea necesario a efectos del Contrato, los planos, especificaciones y demás documentos suministrados por el Órgano de Contratación no podrán ser utilizados o comunicados a terceros por el Contratista sin permiso previo del Supervisor.
- 8.4. El Supervisor estará facultado para enviar al Contratista órdenes administrativas que incluyan los documentos e instrucciones adicionales precisos para la cabal y adecuada ejecución de las obras y la reparación de todo defecto de las mismas.

### ***Cláusula 9 - Acceso al emplazamiento***

- 9.1. A su debido tiempo y con arreglo al avance de las obras, el Órgano de Contratación pondrá el emplazamiento y el acceso al mismo a disposición del Contratista, de acuerdo

con el programa de ejecución de las tareas mencionado en las presentes Condiciones Generales. El Contratista facilitará acceso adecuado a otras personas, con arreglo a lo dispuesto en las Condiciones Particulares o de acuerdo con las instrucciones recibidas.

- 9.2. Los terrenos que el Órgano de Contratación proporcione al Contratista no podrán ser utilizados por este para fines distintos de la ejecución de las tareas.
- 9.3. El Contratista mantendrá en buen estado, mientras él los ocupe, las instalaciones que se pongan a su disposición, y, si así se lo solicita el Órgano de Contratación o el Supervisor, los restituirá a su estado primitivo, teniendo en cuenta el desgaste natural, al finalizar el Contrato.
- 9.4. El Contratista no podrá reclamar pago alguno en concepto de mejoras que resulten de obras emprendidas por propia iniciativa.

#### ***Cláusula 10 - Asistencia relativa a la normativa nacional***

- 10.1. El Contratista podrá recabar la asistencia del Órgano de Contratación para obtener los textos de leyes, normativa e información sobre los usos, órdenes u ordenanzas del país en que se realicen las obras y que puedan afectarle en la ejecución de sus obligaciones contractuales. El Órgano de Contratación podrá suministrar al Contratista la asistencia solicitada a expensas de este.
- 10.2. Sin perjuicio de las disposiciones de la legislación y normativa vigente en materia de mano de obra extranjera en el país en que deban ejecutarse las obras, el Órgano de Contratación proporcionará al Contratista, previa solicitud, una asistencia razonable para la obtención por parte de este de todos los visados y permisos exigidos por la legislación del país en que se ejecuten las obras, incluidos los de trabajo y residencia, para el personal cuyos servicios consideren necesarios el Contratista y el Órgano de Contratación, así como los permisos de residencia para sus respectivas familias.

#### ***Cláusula 11 - Retraso en los pagos al personal del Contratista***

- 11.1. Cuando se produzcan retrasos en el pago de salarios, devengos, asignaciones y cotizaciones de los empleados del Contratista establecidos por la legislación del país en que se ejecuten las obras, el Órgano de Contratación podrá poner en conocimiento del Contratista su propósito de proceder directamente, en un plazo de 15 días, al pago de dichos salarios, devengos, asignaciones y cotizaciones. Si el Contratista rebatiera el adeudo de dichos pagos, elevará ante el Órgano de Contratación una protesta razonada dentro del mismo plazo de 15 días. Si, una vez estudiada la protesta, el Órgano de Contratación considerase que procede abonar los salarios y devengos de que se trate, podrá abonarlos, junto con las asignaciones y cotizaciones, por los importes adeudados al Contratista. De no ser así, podrá obtener una contribución al amparo de cualquiera de las garantías establecidas en las presentes Condiciones Generales. Ninguna medida adoptada por el Órgano de Contratación con arreglo a la presente cláusula liberará al Contratista de sus obligaciones con respecto a sus empleados, salvo en la medida en que dichas obligaciones puedan cumplirse mediante la medida mencionada. El Órgano de Contratación no asumirá ninguna responsabilidad respecto a los empleados del Contratista debido a dicha medida.

## OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

### *Cláusula 12 - Obligaciones generales*

- 12.1. El Contratista, con el cuidado y la diligencia debidos, proyectará las obras hasta el nivel indicado en el Contrato, ejecutará y concluirá las obras de conformidad con el Contrato y con las instrucciones del Supervisor, y subsanará cualquier deficiencia de las mismas.
- 12.2. El Contratista suministrará en su totalidad la dirección, personal, materiales, instalación, equipo y demás elementos, de carácter temporal o permanente, que requiera el proyecto, la ejecución y la conclusión de las obras, así como la subsanación de eventuales deficiencias, en la medida en que se especifique en el Contrato o pueda deducirse razonablemente del mismo.
- 12.3. El Contratista asumirá plena responsabilidad respecto a la idoneidad, estabilidad y seguridad de todas las operaciones y métodos de construcción con arreglo al Contrato.
- 12.4. El Contratista se atenderá a las órdenes administrativas que le sean dirigidas. Cuando el Contratista considere que las exigencias de una orden administrativa sobrepasan la autoridad del Supervisor o el ámbito del Contrato, lo notificará al Supervisor, indicando los motivos. El Contratista dispondrá para la notificación de un plazo de 30 días tras la recepción de la orden. La ejecución de la orden administrativa no se suspenderá a causa de dicha notificación.
- 12.5. El Contratista proporcionará al Órgano de Contratación o a la Comisión Europea, sin demora, toda la información y los documentos que le solicite, por lo que respecta a las condiciones de ejecución del Contrato.
- 12.6. El Contratista respetará y cumplirá la legislación y la normativa vigentes en el país donde se ejecuten las obras y velará por que su personal, los que dependan de este y sus empleados locales también respeten y cumplan dicha legislación y normativa. El Contratista deberá resarcir al Órgano de Contratación por cualesquiera reclamaciones o acciones legales resultantes de una infracción de dicha legislación y normativa por parte del Contratista, sus empleados o las personas que dependan de ellos.
- 12.7. Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 12.9, el Contratista se compromete a tratar con la más estricta confidencialidad y a abstenerse de utilizar o divulgar a terceros cualesquiera informaciones o documentos vinculados a la ejecución del Contrato sin el consentimiento previo del Órgano de Contratación. El Contratista seguirá estando sujeto a esta obligación una vez concluidas las tareas y deberá obtener de cada uno de los miembros de su personal el mismo compromiso. No obstante, la utilización de la referencia del Contrato con fines de comercialización o licitación no requerirá el consentimiento previo del Órgano de Contratación, excepto cuando este declare que el Contrato es de carácter confidencial.
- 12.8. En caso de que el Contratista actúe en nombre de una empresa conjunta o un consorcio de dos o más personas, o sea una empresa conjunta o un consorcio de dos o más personas, todas estas personas responderán solidariamente del cumplimiento de las condiciones del Contrato. La persona designada por el consorcio para actuar en su nombre a efectos del



presente Contrato estará facultada para obligar al consorcio. La composición o constitución de dicha empresa conjunta o consorcio no podrá modificarse sin el consentimiento previo del Órgano de Contratación. Toda modificación de la composición del consorcio sin el consentimiento previo del Órgano de Contratación podrá dar lugar a la resolución del Contrato.

12.9. Salvo que la Comisión Europea solicite o acuerde otra cosa, el Contratista adoptará las medidas necesarias para garantizar que la contribución financiera de la Unión Europea es objeto de una publicidad adecuada. Estas medidas deberán cumplir las normas del Manual de comunicación y visibilidad para las acciones exteriores de la UE, publicado por la Comisión Europea.

12.10. Los registros se conservarán durante un período de siete años tras el último pago efectuado en virtud del Contrato. En caso de no cumplir esta obligación, el Órgano de Contratación podrá, sin previo aviso, aplicar de oficio las sanciones por incumplimiento de contrato establecidas en las cláusulas 63 y 64.

#### ***Cláusula 12 bis - Código de conducta***

12 bis.1 El Contratista actuará en todo momento con imparcialidad y como un leal consejero con arreglo al código deontológico de su profesión. Se abstendrá de hacer declaraciones públicas sobre el proyecto o servicios sin la aprobación previa del Órgano de Contratación. No comprometerá en modo alguno al Órgano de Contratación sin su previo consentimiento y lo hará saber de manera clara a los terceros.

12 bis.2 El Contratista y su personal respetarán los derechos humanos y se comprometerán a no contrariar los usos políticos, culturales y religiosos del país donde vayan a ejecutarse las obras.

12 bis.3 El Contratista respetará las normas laborales fundamentales internacionalmente reconocidas, es decir, las normas laborales fundamentales, los convenios sobre libertad de asociación y negociación colectiva, eliminación del trabajo forzoso u obligatorio, eliminación de la discriminación en materia de empleo y ocupación, y abolición del trabajo infantil de la OIT.

12 bis.4 El Contratista o cualquiera de sus subcontratistas, agentes o personal no utilizarán indebidamente, con fines de enriquecimiento privado, los recursos que se les hayan confiado. El Contratista o cualquiera de sus subcontratistas, agentes o personal no recibirán ni consentirán recibir de cualquier persona ni propondrán ni consentirán que se entregue a cualquier persona ni obtendrán para cualquier persona un regalo, gratificación, comisión o retribución de cualquier tipo en concepto de incitación o de recompensa para que realice o se abstenga de realizar actos relacionados con la ejecución del Contrato o como reconocimiento por haber mostrado un trato de favor o de discriminación respecto de cualquier persona en relación con el Contrato. El Contratista cumplirá toda la legislación, normativa y códigos aplicables en materia de lucha contra el soborno y la corrupción.

12 bis.5 Los pagos al Contratista en virtud del Contrato constituirán el único ingreso o beneficio que podrá obtener en relación con el Contrato. El Contratista y su personal deberán abstenerse de ejercer cualquier actividad o de recibir cualquier gratificación que entre en conflicto con sus obligaciones contractuales.

12 bis.6 La ejecución del Contrato no deberá dar lugar a gastos comerciales no habituales. Se entiende por «gastos comerciales no habituales» cualquier comisión que no se mencione en el Contrato o que no resulte de un Contrato válidamente formalizado que haga referencia a ese Contrato, cualquier comisión que no constituya la contrapartida de un servicio legítima y efectivamente prestado, cualquier comisión abonada en un paraíso fiscal y cualquier comisión abonada a un beneficiario que no esté claramente identificado o a una sociedad que presente todas las apariencias de ser una empresa pantalla. La Comisión Europea podrá realizar todos los controles documentales o sobre el terreno que estime necesarios para reunir pruebas que corroboren la sospecha de que se han producido gastos comerciales no habituales.

#### ***Cláusula 12 ter - Conflicto de intereses***

12 ter.1 El Contratista adoptará todas las medidas necesarias para evitar o poner fin a cualquier situación que pudiera poner en peligro la ejecución imparcial y objetiva del Contrato. Este conflicto de intereses podría plantearse, en particular, como consecuencia de intereses económicos, afinidades políticas o nacionales, vínculos familiares o afectivos, o cualesquiera otros vínculos relevantes o intereses comunes. Cualquier conflicto de intereses que pudiera surgir durante la ejecución del Contrato deberá notificarse sin demora al Órgano de Contratación. En caso de producirse un conflicto de esta naturaleza, el Contratista tomará inmediatamente todas las medidas necesarias para resolverlo.

12 ter.2 El Órgano de Contratación se reserva el derecho a verificar que tales medidas son adecuadas y podrá exigir que se tomen medidas adicionales, en caso necesario. El Contratista velará por que su personal, incluida su dirección, no se encuentre en una situación que pueda dar lugar a un conflicto de intereses. Sin perjuicio de sus obligaciones en virtud del Contrato, el Contratista sustituirá, de forma inmediata y sin que ello le suponga ninguna compensación por parte del Órgano de Contratación, a cualquier miembro de su personal expuesto a una situación de esta índole.

12 ter.3 El Contratista se abstendrá de todo contacto que pueda comprometer su independencia o la de su personal.

12 ter.4 El Contratista limitará su función en relación con el proyecto a la realización de las obras descritas en el Contrato.

12 ter.5 El Contratista y las personas que trabajen bajo su autoridad o control en la ejecución del Contrato o en cualquier otra actividad quedarán excluidos del acceso a otros fondos del presupuesto de la UE o del FED disponible en el marco del mismo proyecto. No obstante, el Contratista podrá participar, previa aprobación del Órgano de Contratación, si puede demostrar que su implicación en etapas anteriores del proyecto no constituye competencia desleal.

#### ***Cláusula 12 quater - Contratos de proyecto y construcción***

12 quater 1. En los Contratos de proyecto y construcción solamente, el Contratista efectuará y asumirá la responsabilidad del proyecto de las obras con ayuda de personal con experiencia que responda a los criterios establecidos por el Órgano de Contratación. Elaborará los documentos técnicos requeridos con arreglo a lo dispuesto en las Condiciones Particulares y en las Especificaciones Técnicas. Estos documentos deberán presentarse al Supervisor para su aprobación, de conformidad con lo dispuesto en las

Condiciones Particulares, y podrán ser corregidos por cuenta del Contratista para responder a los requisitos contractuales del Órgano de Contratación y eliminar errores, omisiones, ambigüedades, incoherencias y otros defectos de redacción. El Contratista formará al personal del Órgano de Contratación y expedirá y actualizará el conjunto de los documentos detallados, así como los manuales de funcionamiento y mantenimiento, de conformidad con las Condiciones Particulares.

### ***Cláusula 13 - Dirección de las obras***

- 13.1. El Contratista dirigirá personalmente las obras o nombrará a un representante suyo para que lo haga. Dicho nombramiento será sometido a la aprobación del Supervisor en un plazo de 30 días a partir de la fecha de notificación de la adjudicación. El Supervisor aprobará o rechazará el nombramiento en un plazo de diez días. La aprobación podrá ser anulada en cualquier momento. Si el Supervisor rechazara al representante nombrado dentro del plazo previsto o anulara la aprobación del nombramiento, indicará los motivos de su decisión, y el Contratista presentará un nombramiento alternativo sin demora. Se considerará que la dirección del representante del Contratista es la dirección de servicio indicada por el Contratista.
- 13.2. Si el Supervisor anulara su aprobación del representante del Contratista, este, al notificársele tal decisión, retirará de las obras al representante lo antes posible y lo sustituirá por otro representante aprobado por el Supervisor.
- 13.3. El representante del Contratista tendrá plena autoridad para adoptar cualquier decisión que sea necesaria para la ejecución de las obras, para recibir y llevar a cabo órdenes administrativas y para refrendar el registro de obra mencionado en la cláusula 39 o anexo, según el caso. En cualquier caso, será responsabilidad del Contratista velar por que las obras se realicen de forma satisfactoria, en particular velar por que sus propios empleados y los subcontratistas y sus empleados observen las especificaciones y las órdenes administrativas.

### ***Cláusula 14 - Personal***

- 14.1. El Contratista deberá emplear personal en número suficiente y de forma que permita aprovechar al máximo los recursos humanos del país en que se ejecuten las obras. Dicho personal habrá de reunir la capacidad y experiencia necesarias para garantizar el debido avance y la ejecución satisfactoria de las obras. El Contratista sustituirá inmediatamente a todos aquellos empleados que, en opinión del Supervisor comunicada mediante una carta en la que exponga sus razones, puedan comprometer la ejecución satisfactoria de las obras.
- 14.2. Corresponderá al Contratista tomar las medidas necesarias para la contratación de todo el personal y mano de obra. Para el personal que trabaje en el emplazamiento serán de aplicación como mínimo los baremos salariales y las condiciones generales de trabajo establecidas por la legislación del país en que se ejecuten las obras.

### ***Cláusula 15 - Garantía de buen fin***

- 15.1. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, el Contratista facilitará al Órgano de Contratación, en el momento de la devolución del Contrato firmado, una garantía para la plena y cabal ejecución del mismo. El importe de la garantía será el indicado en las Condiciones Particulares. Estará comprendido entre el 5 % y el 10 % del precio del Contrato, incluidos cualesquiera importes estipulados en sus apéndices.
- 15.2. La garantía de buen fin responderá del pago al Órgano de Contratación de cualquier perjuicio derivado del incumplimiento por parte del Contratista de sus obligaciones contractuales.
- 15.3. La garantía de buen fin adoptará el formato previsto en el Contrato y podrá consistir en un aval bancario, cheque bancario, cheque conformado, fianza aportada por una compañía de seguros y/o fianzas, carta de crédito irrevocable o depósito en efectivo en poder del Órgano de Contratación. Si la garantía de buen fin debe prestarse en forma de garantía bancaria, letra bancaria, cheque conformado o fianza, deberá haber sido emitido por un banco o compañía de seguros o de fianzas aprobados por el Órgano de Contratación.
- 15.4. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, la garantía de buen fin estará denominada en los tipos y fracciones de las monedas en que deba pagarse el Contrato original.
- 15.5. No se efectuarán pagos a favor del Contratista antes de que se haya constituido la garantía. La garantía seguirá siendo válida hasta la fecha de emisión de la liquidación final firmada a que se refiere la cláusula 51.
- 15.6. Si durante la ejecución del Contrato la persona física o jurídica que aporta la garantía no pudiese hacer frente a sus compromisos, la garantía perderá su validez. El Órgano de Contratación notificará oficialmente al Contratista que debe depositar una nueva garantía en las mismas condiciones que la anterior. De no prestar el Contratista dicha nueva garantía, el Órgano de Contratación podrá resolver el Contrato.
- 15.7. El Órgano de Contratación exigirá que se haga efectiva la garantía para el pago de todas las cantidades de las que deba responder el garante por incumplimiento de las obligaciones contractuales por parte del Contratista, con arreglo a los términos de la garantía y hasta el importe total de la misma. El garante deberá pagar sin demora dichas cantidades previa petición del Órgano de Contratación y no podrá formular objeción alguna por ningún motivo. Antes de proceder a una reclamación en virtud de la garantía de buen fin, el Órgano de Contratación notificará al Contratista el carácter del incumplimiento por el que se procede a la reclamación.
- 15.8. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, la garantía de buen fin se liberará en un plazo de 45 días a partir de la emisión de la liquidación final firmada a que se refiere la cláusula 51, por su importe total, excepto para los importes que sean objeto de un procedimiento amistoso, arbitraje o litigio.

## ***Cláusula 16 - Seguro***

- 16.1. El Contratista concertará un seguro conjunto a su propio nombre y al del Órgano de Contratación contra las pérdidas o daños que sean de su responsabilidad con arreglo al Contrato. Dicho seguro, salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, cubrirá:
- a) las obras, junto con los materiales e instalación que deban incorporarse a las mismas, en todo su valor de reposición y contra cualquier pérdida o daño ocasionados por cualquier causa, salvo causa de fuerza mayor o riesgos imputables, con arreglo al Contrato, al Órgano de Contratación;
  - b) una suma suplementaria del 15 % del citado valor de reposición o la que se especifique en las Condiciones Particulares, a fin de sufragar cualesquiera otros gastos relacionados con la subsanación de la pérdida o el daño, incluidos los honorarios y los gastos de derribo y retirada de cualquier parte de las obras y los correspondientes a la evacuación de cualquier tipo de escombros;
  - c) el equipo y demás objetos propiedad del Contratista que este introduzca en las obras, en una cuantía suficiente para atender a su reposición en el emplazamiento.
- 16.2. El Contratista podrá sustituir el seguro previsto en el apartado 1 por una póliza global de seguros que cubra, entre otras cosas, los elementos del apartado 1, letras a), b) y c). En tal caso, el Contratista notificará al asegurador el interés del Órgano de Contratación.
- 16.3. El Contratista suscribirá seguros que cubran su responsabilidad respecto a accidentes industriales y su responsabilidad civil respecto de sus empleados en las obras, del Órgano de Contratación y de cualquier empleado de dicho Órgano, que se produzcan en la ejecución del Contrato. En el caso de daños corporales, esa responsabilidad estará limitada a la cantidad prevista en las Condiciones Particulares por suceso, sin límite en el número de sucesos. Si en las Condiciones Particulares no se indica una cantidad, la responsabilidad estará limitada a un millón de euros por suceso.
- 16.4. El Contratista suscribirá seguros que cubran la responsabilidad por riesgos y la responsabilidad civil resultante de actos u omisiones que le sean imputables a él, a sus causahabientes o a sus agentes. El importe de dichos seguros se elevará como mínimo a la cantidad declarada en las Condiciones Particulares. Además, velará por que todos sus subcontratistas suscriban seguros de igual naturaleza.
- 16.5. Todos los seguros mencionados en el presente artículo se suscribirán dentro de los 30 días siguientes a la notificación de la adjudicación del Contrato y estarán sujetos a la aprobación del Órgano de Contratación. Dichos seguros surtirán efecto a partir del inicio de las obras y permanecerán en vigor hasta la recepción definitiva de las mismas. El Contratista presentará ante el Órgano de Contratación la póliza de seguro y facilitará, sin demora, la prueba del pago regular de las primas cuando el Órgano de Contratación o el Supervisor lo soliciten.
- 16.6. Sin perjuicio de la obligación del Contratista de concertar seguros, de conformidad con el presente artículo, el Contratista será el único responsable e indemnizará al Órgano de Contratación y al Supervisor ante toda reclamación por daños a la propiedad o a las

personas que se deriven de la ejecución de las obras por el Contratista, sus subcontratistas y los empleados.

#### ***Cláusula 17 - Programa de aplicación de las tareas***

- 17.1. Sin perjuicio de cualquier programa de trabajo presentado en el marco de la oferta, el Contratista proporcionará al Supervisor un programa de aplicación de las tareas, desglosado por actividad y por mes en un plazo de 30 días a partir de la recepción de la comunicación en la que se indique la fecha de inicio del trabajo. Este programa incluirá como mínimo la siguiente información:
- a) el orden en que el Contratista se proponga realizar las obras;
  - b) los plazos en que deben presentarse y aprobarse los planos;
  - c) un organigrama que contenga los nombres, cualificaciones y currículum vitae del personal responsable del emplazamiento;
  - d) una descripción general del método, incluida la secuencia, por mes y tipo de actividad, que el Contratista tiene la intención de seguir para la realización de las obras;
  - e) un plano del trazado y organización del emplazamiento; y
  - f) cualesquiera otros detalles e información que el Supervisor pueda pedir, dentro de lo razonable.
- 17.2. El Supervisor devolverá estos documentos al Contratista con su aprobación o sus observaciones en un plazo de diez días desde su recepción, salvo en caso de que el Supervisor, dentro de ese plazo de diez días, comunique al Contratista su deseo de celebrar una reunión para comentar los documentos presentados.
- 17.3. Si el Supervisor no notifica su decisión, sus observaciones o su deseo de celebrar una reunión en el plazo de diez días, el programa presentado se considerará aprobado.
- 17.4. La aprobación del programa por el Supervisor no liberará al Contratista de ninguna de sus obligaciones contractuales.
- 17.5. No deberá efectuarse modificación alguna a dicho programa sin la aprobación del Supervisor. No obstante, si el avance de las obras no se ajusta al programa, el Supervisor podrá pedir al Contratista que presente un programa revisado de conformidad con el procedimiento previsto en el presente artículo.

#### ***Cláusula 18 - Desglose detallado de precios***

- 18.1. Si no lo facilita en su oferta y en caso necesario para los fines del Contrato, el Contratista deberá aportar un desglose detallado de sus tarifas y precios en un plazo no superior a los 20 días siguientes de la petición motivada del Supervisor.
- 18.2. En un plazo de 30 días a partir de la notificación de la adjudicación del Contrato, el Contratista aportará al Supervisor, únicamente para su información, una estimación

detallada del flujo de caja, por períodos trimestrales, para todos los pagos a los que el Contratista pueda tener derecho con arreglo al Contrato. Posteriormente, el Contratista presentará cada trimestre una estimación revisada del flujo de caja, si así lo pidiera el Supervisor. Dicha comunicación no impondrá obligación alguna al Órgano de Contratación ni al Supervisor.

#### ***Cláusula 19 - Planos detallados del Contratista y estudios de ejecución***

19.1. El Contratista presentará al Supervisor para su aprobación, a sus expensas, todos los planos de diseño y construcción, así como los demás documentos y objetos necesarios para la correcta ejecución del Contrato, y, en particular:

- a) los planos, documentos, muestras y/o modelos que se especifiquen en el Contrato, dentro de los plazos y con arreglo a los procedimientos fijados en el mismo o en el programa de ejecución de las tareas;
- b) los planos que el Supervisor pueda solicitar razonablemente para la aplicación de las tareas;
- c) los planos y cálculos necesarios para demostrar la estabilidad y la resistencia de las estructuras, incluidos el proyecto de cimientos y los detalles del refuerzo. Estos cálculos y estudios deben basarse en reconocimientos suficientes del emplazamiento y presentarse por triplicado al Supervisor para su aprobación al menos 30 días antes del comienzo de las obras de construcción en cuestión.

19.2. El Supervisor devolverá al Contratista los planos, documentos, muestras, modelos, cálculos de diseño, objetos y demás documentos exigidos con arreglo a la cláusula 19.1 con su aprobación o sus observaciones dentro de los plazos estipulados en el Contrato o en el programa aprobado de ejecución de las tareas o, si no se hubiera fijado un plazo, en un plazo de 15 días a partir de la recepción. En función de la complejidad o del número de documentos presentados para su aprobación, si el Supervisor no pudiera enviar su aprobación o sus observaciones en el plazo mencionado, deberá enviar, en un plazo de 15 días a partir de la recepción, una respuesta provisional indicando otro plazo dentro del cual enviará su aprobación o sus observaciones, teniendo en cuenta la relativa urgencia y complejidad de la cuestión de que se trate.

Si el Supervisor no notificara su aprobación, sus observaciones o una respuesta provisional en los plazos mencionados, los planos, documentos, muestras, modelos, cálculos de diseño, objetos y demás documentos presentados al Supervisor de conformidad con la cláusula 19.1 se considerarán aprobados al término de dichos plazos.

19.3. Los planos, documentos, muestras y modelos aprobados deberán firmarse o identificarse de otro modo por parte del Supervisor y no podrán abandonarse salvo instrucciones en contrario del Supervisor. Todo plano, documento, muestra o modelo del Contratista que el Supervisor se niegue a aprobar, será modificado conforme a los deseos de este y presentado nuevamente por el Contratista para su aprobación. En un plazo de 15 días a partir de la notificación de las observaciones del Supervisor, el Contratista efectuará las correcciones, ajustes, etc. necesarios en los documentos, planos, cálculos de diseño, etc. La versión corregida o ajustada de los documentos, planos, cálculos de diseño, etc. deberá

volver a presentarse al Supervisor para su aprobación de acuerdo con el mismo procedimiento.

- 19.4. El Contratista facilitará copias suplementarias de los planos aprobados en la forma y cantidad especificadas en el Contrato o en posteriores órdenes administrativas.
- 19.5. La aprobación de los planos, documentos, muestras o modelos por el Supervisor no liberará al Contratista de ninguna de sus obligaciones contractuales.
- 19.6. El Supervisor tendrá derecho a examinar en todo momento, dentro de lo razonable, todos los planos, documentos o modelos del Contrato en los locales del Contratista.
- 19.7. Con anterioridad a la recepción provisional de las obras, el Contratista proporcionará, junto con los planos, manuales de funcionamiento y mantenimiento lo bastante pormenorizados para que el Órgano de Contratación pueda poner en funcionamiento, mantener, ajustar y reparar todos los componentes de las obras. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, los manuales y planos estarán redactados en la lengua del Contrato. En tanto dichos manuales y planos no hayan sido suministrados al Órgano de Contratación, las obras no se considerarán concluidas a efectos de la recepción provisional.

#### ***Cláusula 20 - Suficiencia de los precios de licitación***

- 20.1. Sin perjuicio de toda disposición adicional que pueda estipularse en las Condiciones Particulares, se entenderá que el Contratista, antes de presentar su oferta, ha inspeccionado y examinado el emplazamiento y su entorno y ha considerado satisfactoria la naturaleza del terreno y el subsuelo, habiendo asimismo tenido en cuenta la forma y naturaleza del emplazamiento, el alcance y carácter de la obra, los materiales necesarios para su ejecución, los medios de comunicación con el emplazamiento y el acceso al mismo, además de los alojamientos que pueda necesitar y, en general, toda la información necesaria en lo referente a riesgos, contingencias y demás circunstancias que afecten o condicionen su oferta.
- 20.2. Se entenderá que, antes de presentar su oferta, el Contratista se ha cerciorado de la corrección y suficiencia de la misma y de las tarifas y precios indicados en el presupuesto detallado o en la lista de precios, que, salvo si el Contrato dispusiera otra cosa, cubrirán todas sus obligaciones contractuales.
- 20.3. Dado que se considera que el Contratista ha determinado sus precios basándose en sus propios cálculos, operaciones y estimaciones, dicho Contratista llevará a cabo sin cargo adicional todo trabajo relacionado con cualquier partida de su oferta de la que no haya indicado ni un precio unitario ni una cantidad fija.

#### ***Cláusula 21 - Riesgos excepcionales***

- 21.1. Si durante la ejecución de las obras el Contratista se encontrara con obstáculos artificiales o condiciones físicas razonablemente imprevisibles para un Contratista experimentado, y si estimara que a causa de ello se producirán costes suplementarios y/o será necesario prolongar el período de aplicación de las tareas, el Contratista lo pondrá en conocimiento



del Supervisor de conformidad con las cláusulas 35 y/o 55. En su notificación, el Contratista especificará dichos obstáculos artificiales y/o condiciones físicas, detallando los efectos previsibles de los mismos, las medidas que haya adoptado o se proponga adoptar y la magnitud de la demora u obstaculización previsibles respecto a la ejecución de las obras.

21.2. Tras recibir la notificación, el Supervisor podrá proceder a alguna de las siguientes acciones:

- a) pedir al Contratista un presupuesto del coste de las medidas que haya adoptado o se proponga adoptar;
- b) aprobar, con modificación o sin ella, las medidas mencionadas en la letra a);
- c) impartir instrucciones por escrito en cuanto a la forma de afrontar las condiciones físicas o los obstáculos artificiales señalados;
- d) ordenar la modificación, suspensión o resolución del Contrato.

21.3. En la medida en que el Supervisor estime que los mencionados obstáculos artificiales o condiciones físicas no eran razonablemente previsibles, en su totalidad o en parte, para un Contratista experimentado, el Supervisor:

- a) tendrá en cuenta cualquier demora que sufra el Contratista como consecuencia de tales obstáculos o condiciones al determinar una posible prórroga del período de aplicación de las tareas a que el Contratista tenga derecho en virtud de la cláusula 35; y/o
- b) fijará los pagos adicionales adeudados al Contratista de conformidad con la cláusula 55, en caso de obstáculos artificiales o condiciones físicas distintos de condiciones meteorológicas.

21.4. Las condiciones meteorológicas no darán derecho al Contratista a reclamaciones en virtud de la cláusula 55.

21.5. Si el Supervisor estima que dichas condiciones físicas u obstáculos artificiales podrían haber sido previsibles, en su totalidad o en parte, para un Contratista experimentado, lo comunicará así al Contratista tan pronto como sea posible.

## ***Cláusula 22 - Seguridad en el emplazamiento de la obra***

22.1. El Contratista tendrá derecho a prohibir el acceso a la obra a cualquier persona ajena a la ejecución del Contrato, con excepción de las que hayan sido autorizadas por el Supervisor o el Órgano de Contratación.

22.2. El Contratista garantizará la seguridad de las obras durante la totalidad del período de ejecución y tendrá la responsabilidad de tomar las medidas necesarias, en interés de sus empleados, agentes del Órgano de Contratación y terceros, a fin de evitar cualquier perjuicio o accidente que pueda derivarse de la realización de las obras.

- 22.3. El Contratista adoptará, bajo su responsabilidad y a sus expensas, todas las medidas esenciales para garantizar la protección, conservación y mantenimiento de las estructuras e instalaciones existentes. Será responsable de proporcionar y mantener a sus expensas todas las instalaciones de alumbrado, protección y vallado y todo el equipo de seguridad que resulten necesarios para la correcta ejecución de las tareas o que pueda exigir razonablemente el Supervisor.
- 22.4. Si, durante la aplicación de las tareas, resultara necesario adoptar medidas urgentes a fin de evitar riesgos de accidente o daños, o de garantizar la seguridad a consecuencia de un accidente o daño, el Supervisor encomendará al Contratista, mediante notificación formal, que haga lo necesario. Si el Contratista no quiere o no puede adoptar las medidas necesarias, el Supervisor podrá llevar a cabo el trabajo a expensas del Contratista en la medida en que el Contratista sea responsable.

### ***Cláusula 23 - Protección de propiedades adyacentes***

- 23.1. Bajo su propia responsabilidad y a sus expensas, el Contratista tomará cuantas precauciones exijan las buenas prácticas de la construcción y las circunstancias existentes, a fin de proteger las propiedades adyacentes y no causar trastornos anormales en las mismas.
- 23.2. El Contratista indemnizará al Órgano de Contratación por las consecuencias económicas de todas las reclamaciones de propietarios o residentes vecinos en la medida en que el Contratista sea responsable y siempre que los daños a las propiedades adyacentes no sean resultado de un riesgo generado por el diseño o método de construcción impuesto por el Órgano de Contratación o el Supervisor.

### ***Cláusula 24 - Obstrucción del tráfico***

- 24.1. El Contratista velará por que las obras e instalaciones no ocasionen daños ni obstaculicen el tráfico por vías de comunicación tales como carreteras, vías férreas, vías navegables y aeropuertos, salvo en los casos autorizados en las Condiciones Particulares. En particular, tendrá en cuenta las limitaciones de peso al elegir itinerarios y material móvil.
- 24.2. Toda medida especial que el Contratista considere necesaria o que se especifique en las Condiciones Particulares o que sea exigida por el Órgano de Contratación a fin de proteger o consolidar tramos de carreteras, pistas o puentes correrá a cargo del Contratista, tanto si la lleva a cabo él mismo como si no. Antes de llevarlas a cabo, el Contratista pondrá en conocimiento del Supervisor las medidas especiales que se proponga adoptar. La reparación de todo daño producido en las carreteras, pistas o puentes por el transporte de materiales, instalaciones o equipos correrá a cargo del Contratista.

### ***Cláusula 25 - Cables y canalizaciones***

- 25.1. Cuando, en la realización de las obras, el Contratista encuentre cotas de referencia indicadoras del paso de cables, canalizaciones e instalaciones subterráneos, respetará dichas cotas o, en caso de que la ejecución de las obras exija su retirada temporal, las

volverá a colocar. Las operaciones de esta naturaleza requerirán la autorización del Supervisor.

- 25.2. El Contratista será responsable de la conservación, retirada o sustitución, según el caso, de los cables, canalizaciones e instalaciones indicados por el Órgano de Contratación en el Contrato y del coste correspondiente.
- 25.3. Cuando cotas indicadoras y otras referencias señalen la presencia de cables, canalizaciones e instalaciones que no se especifiquen en el Contrato, el Contratista quedará sujeto a un deber general de diligencia y a obligaciones similares a las citadas anteriormente en cuanto a conservación, retirada o sustitución. En este caso, el Órgano de Contratación le compensará por los gastos de dicho trabajo, en la medida en que este sea necesario para la ejecución del Contrato.
- 25.4. No obstante, las obligaciones de retirar y reponer los cables, canalizaciones e instalaciones, y los gastos resultantes no serán responsabilidad del Contratista cuando el Órgano de Contratación resuelva asumir esta responsabilidad. Tal será el caso asimismo cuando dicha obligación y los gastos resultantes de ella incumban a otra administración especializada o a un agente.
- 25.5. Cuando alguno de los trabajos que se desarrollen en el emplazamiento pueda ocasionar trastornos o daños a un servicio público, el Contratista informará de ello al Supervisor inmediatamente y por escrito, concediendo un plazo de preaviso razonable a fin de que puedan adoptarse las medidas adecuadas con la debida antelación para permitir la normal prosecución del trabajo.

#### ***Cláusula 26 - Trazado de las obras***

- 26.1. El Contratista será responsable de:
  - a) el exacto trazado de las obras de acuerdo con las marcas, líneas y cotas originales de referencia proporcionadas por el Supervisor;
  - b) la exactitud de la ubicación, niveles, dimensiones y alineación de todas las partes de las obras; y
  - c) el suministro de todos los instrumentos, aparatos y mano de obra necesarios en relación con las responsabilidades arriba citadas.
- 26.2. Si, en cualquier momento de la ejecución de las obras, apareciera algún error en la ubicación, los niveles, las dimensiones o la alineación de cualquier parte de las mismas, el Contratista, de así solicitarlo el Supervisor, subsanará a sus expensas tal error a satisfacción del Supervisor, a menos que el error se derive de datos incorrectos aportados por el Supervisor, en cuyo caso el Órgano de Contratación será responsable del coste que suponga subsanarlo.
- 26.3. El control por el Supervisor de cualquier trazado, línea o nivel no liberará en modo alguno al Contratista de su responsabilidad en cuanto a su exactitud, debiendo el Contratista proteger y conservar cuidadosamente todas las cotas de referencia, estacas, jalones y demás objetos utilizados en el trazado de las obras.

## ***Cláusula 27 - Material de derribo***

- 27.1. Cuando el Contrato incluya trabajo de derribo, el material y los objetos del mismo pasarán a ser propiedad del Contratista, salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares y/o de la legislación del Estado del Órgano de Contratación y sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 28.
- 27.2. Si las Condiciones Particulares destinaran al Órgano de Contratación el derecho de propiedad de los materiales o de la totalidad o una parte de los objetos procedentes del derribo, el Contratista tomará cuantas precauciones requiera la conservación de dichos materiales y será responsable de la destrucción o de cualquier daño ocasionado por él o por sus agentes a tales materiales u objetos.
- 27.3. Con independencia del uso que el Órgano de Contratación se proponga dar a los materiales u objetos sobre los que ostenta derecho de propiedad, todos los gastos ocasionados por el transporte y almacenamiento de dichos materiales, así como los de almacén en el lugar indicado por el Supervisor, correrán a cargo del Contratista en todo transporte inferior a 1 000 metros.
- 27.4. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, el Contratista retirará paulatinamente de la obra, a sus expensas, los escombros y otros materiales de derribo, desechos y cascotes.

## ***Cláusula 28 - Hallazgos***

- 28.1. Cualquier tipo de hallazgo de interés que se realice durante los trabajos de excavación o de demolición se pondrá inmediatamente en conocimiento del Supervisor. El Supervisor decidirá el tratamiento que debe darse a dichos hallazgos, teniendo debidamente en cuenta la legislación del país en que se realicen las obras.
- 28.2. El Órgano de Contratación se reserva el derecho de propiedad de los materiales que se encuentren durante los trabajos de excavación o derribo realizados en terrenos de su propiedad, sin perjuicio de que el Contratista reciba compensación en concepto de tareas extraordinarias.
- 28.3. Las piezas de valor arqueológico, las antigüedades, los objetos naturales y de interés numismático y demás objetos de interés científico, así como los objetos raros o los fabricados con metales preciosos, que se encuentren durante los trabajos de excavación o derribo serán propiedad del Órgano de Contratación.
- 28.4. En caso de desacuerdo, solo el Órgano de Contratación estará facultado para dirimir en cuanto a los extremos expuestos en las cláusulas 28.1 y 28.3.

## ***Cláusula 29 - Obras provisionales***

- 29.1. El Contratista llevará a cabo a sus expensas cuantas obras provisionales exija la realización del trabajo. Presentará al Supervisor los planos de las obras provisionales que se proponga emplear, como muros de contención, andamiaje, cimbras o encofrados. El

Contratista tendrá en cuenta las indicaciones que le haga el Supervisor, al tiempo que asumirá la responsabilidad de los citados planos.

- 29.2. Cuando las Condiciones Particulares mencionen que el Órgano de Contratación es responsable del proyecto de determinadas obras provisionales, el Supervisor proporcionará al Contratista todos los planos necesarios en un plazo razonable para que este último pueda emprender las obras provisionales de acuerdo con su programa. En tales casos, solo el Órgano de Contratación será responsable de la seguridad e idoneidad de su proyecto. No obstante, el Contratista será responsable de que la construcción sea la adecuada.

### ***Cláusula 30 - Estudios de suelo***

- 30.1. Sin perjuicio de lo dispuesto en las Condiciones Particulares y en las Especificaciones Técnicas, el Contratista pondrá a disposición del Supervisor el personal y el equipo necesarios para efectuar cualquier estudio del suelo que el Supervisor considere razonablemente necesario. En caso de que no esté previsto ya en el Contrato, se abonarán al Contratista los costes reales correspondientes a mano de obra y equipo empleados o puestos a disposición para dicho trabajo, más un beneficio razonable.

### ***Cláusula 31 - Contratos coincidentes***

- 31.1. Con arreglo a los requisitos del Supervisor, el Contratista facilitará en todo lo posible, dentro de lo razonable, la labor de cualesquiera otros contratistas empleados por el Órgano de Contratación, así como de los operarios de estos, de los operarios del Órgano de Contratación o de cualesquiera otras autoridades públicas que trabajen, que trabajen en el emplazamiento o en sus proximidades en la ejecución de cualquier trabajo no incluido en el Contrato o en la de cualquier Contrato que el Órgano de Contratación pueda celebrar en relación con las obras o como complemento de ellas.
- 31.2. No obstante, si a petición escrita del Supervisor, el Contratista pusiera a disposición de cualquier otro contratista o autoridad pública, o a la del Órgano de Contratación, carreteras o caminos cuyo mantenimiento sea responsabilidad del Contratista, o si autorizase el uso por alguna de dichas personas de las obras provisionales, andamiaje o instalaciones del emplazamiento que le pertenezcan, o si prestara cualquier otro servicio de cualquier naturaleza, que no estuviera estipulado en el Contrato, el Órgano de Contratación le abonará por dicha utilización o servicio las sumas, y/o concederá la ampliación del plazo, que el Supervisor considere razonables.
- 31.3. La presente cláusula no exonerará al Contratista de ninguna de sus obligaciones contractuales. El Contratista tampoco tendrá derecho a ninguna reclamación, salvo las previstas en la cláusula 31.2.
- 31.4. Las dificultades que surjan en relación con un Contrato no podrán en ningún caso conferir al Contratista el derecho a modificar o retrasar la ejecución de otros Contratos. Del mismo modo, el Órgano de Contratación no podrá aprovechar tales dificultades para suspender los pagos adeudados en virtud de otro Contrato.

### ***Cláusula 32 - Patentes y licencias***

- 32.1. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, el Contratista indemnizará y eximirá de toda responsabilidad al Órgano de Contratación y al Supervisor por daños y costes derivados de cualquier reclamación presentada por terceros, incluidos los creadores y los intermediarios, por cualquier violación, presunta o probada, de derechos de propiedad intelectual, industrial o de otro tipo, que resulte de la utilización por el Órgano de Contratación, con arreglo a las especificaciones del Contrato, de patentes, licencias, planos, diseños, modelos o marcas o marcas registradas, salvo cuando dicha violación sea consecuencia de ajustarse al diseño o especificación dispuesto por el Órgano de Contratación y/o el Supervisor.

## **APLICACIÓN DE LAS TAREAS Y RETRASOS**

### ***Cláusula 33 - Órdenes de inicio***

- 33.1. El Supervisor emitirá una orden administrativa notificando al Contratista la fecha en que deberá iniciarse el período de aplicación de las tareas.
- 33.2. Salvo que las Partes acuerden otra cosa, el período de aplicación de las tareas no podrá comenzar antes de que:
- a) de conformidad con la cláusula 9, el emplazamiento, o parte del mismo, se haya puesto a disposición del Contratista, con arreglo al avance de las obras especificado en el programa de aplicación aprobado por el Supervisor;
  - b) los documentos mencionados en la cláusula 8.1 se hayan entregado al Contratista.
- 33.3. Salvo que las Partes acuerden otra cosa, el período de aplicación de las tareas se iniciará a más tardar 180 días después de la notificación de la adjudicación del Contrato.

### ***Cláusula 34 - Período de aplicación de las tareas***

- 34.1. El período de aplicación de las tareas será el que se determine en las Condiciones Particulares, sin perjuicio de las prórrogas de dicho período que puedan concederse con arreglo a la cláusula 35.
- 34.2. Si se prevén períodos de aplicación de las tareas distintos para los diferentes lotes, estos no serán acumulables en aquellos casos en que a un Contratista se le adjudique más de un lote por Contrato.

### ***Cláusula 35 - Prórroga del período de aplicación de las tareas***

- 35.1. El Contratista podrá solicitar una prórroga del período de aplicación de las tareas en caso de demora constatada o prevista en la terminación del Contrato por alguna de las siguientes causas:

- a) condiciones meteorológicas excepcionales en el país en el que se realicen las obras que puedan afectar a la ejecución de las tareas;
  - b) obstáculos artificiales o condiciones físicas razonablemente imprevisibles para un Contratista experimentado;
  - c) órdenes administrativas que afecten a la fecha de finalización, distintas de las derivadas de un incumplimiento del Contratista;
  - d) incumplimiento por parte del Órgano de Contratación de sus obligaciones contractuales;
  - e) toda suspensión de las obras que no sea imputable a un incumplimiento del Contratista;
  - f) fuerza mayor;
  - g) cualesquiera otras causas que se mencionen en las presentes Condiciones Generales y que no sean imputables a un incumplimiento del Contratista.
- 35.2. Si el Contratista considera que tiene derecho a una prórroga del período de aplicación del Contrato:
- a) notificará al Supervisor su intención de solicitar dicha prórroga en un plazo de 15 días después de que haya tenido conocimiento, o debería haber tenido conocimiento, del suceso o circunstancia que ha dado lugar a la solicitud;
- si en dicho plazo de 15 días el Contratista no notifica la solicitud de prórroga del período de aplicación, este no podrá prolongarse y el Órgano de Contratación quedará exento de toda responsabilidad en relación con la solicitud; y
- b) presentará al Supervisor información amplia y detallada sobre la solicitud, en un plazo de 30 días a partir de la notificación, salvo disposición en contrario acordada entre el Contratista y el Supervisor, de manera que pueda examinarse la solicitud.
- 35.3. En un plazo de 30 días a partir de la recepción de la mencionada información detallada del Contratista, el Supervisor, mediante notificación al Contratista y previa consulta al Órgano de Contratación y, en su caso, al Contratista, concederá la prórroga del período de aplicación que esté justificada, con carácter futuro o retroactivo, o bien informará al Contratista de que no tiene derecho a tal prórroga.

### ***Cláusula 36 - Retrasos en la aplicación de las tareas***

- 36.1. En caso de que el Contratista no concluya las obras en los plazos fijados en el Contrato, el Órgano de Contratación podrá, sin necesidad de notificación formal y sin perjuicio de los demás recursos previstos en el Contrato, exigir una indemnización por cada día o parte del mismo que haya transcurrido entre el final del período especificado para la aplicación de las tareas, o del período ampliado de ejecución de las tareas con arreglo a la cláusula 35, y la fecha efectiva de finalización, de acuerdo con la tarifa y hasta el importe máximo especificado en las Condiciones Particulares. Si las obras hubieran sido objeto de

recepción parcial de conformidad con la cláusula 59, la indemnización especificada en las Condiciones Particulares podrá reducirse en proporción al valor de la parte recibida con respecto al valor del total de las obras.

36.2. En caso de que el Órgano de Contratación tenga derecho a reclamar la cantidad máxima en virtud de la cláusula 36.1, podrá, previa notificación al Contratista:

- a) hacer efectiva la garantía de buen fin; y/o
- b) resolver el Contrato, y/o
- c) celebrar un Contrato con un tercero, a expensas del Contratista, para la realización del resto de las obras.

### ***Cláusula 37 - Modificaciones***

37.1. Las modificaciones del Contrato deberán formalizarse mediante apéndices firmados por ambas partes o mediante una orden administrativa expedida por el Supervisor, salvo si las modificaciones resultan de la aplicación del Contrato.

37.2. El Supervisor estará facultado para ordenar cualquier modificación de cualquier parte de las obras que sea necesaria para la correcta terminación o funcionamiento de las obras. Dichas modificaciones podrán consistir en adiciones, supresiones o sustituciones, modificaciones de la calidad, cantidad, forma, naturaleza, tipo, posición, dimensión, nivel o línea y modificaciones en la secuencia, método o plazos de ejecución especificados. Ninguna orden administrativa tendrá por efecto anular o invalidar el Contrato, pero las posibles consecuencias financieras de dichas modificaciones se valorarán de conformidad con las cláusulas 37.5 y 37.7.

37.3. Todas las órdenes administrativas se emitirán por escrito, entendiéndose que:

- a) si, por alguna razón, el Supervisor considera necesario dar una orden verbalmente, confirmará dicha orden lo antes posible mediante una orden administrativa;
- b) si el Contratista confirma por escrito una orden verbal dada a efectos de la letra a) y el Supervisor no contradice dicha confirmación por escrito, se considerará que el Supervisor ha emitido una orden administrativa;
- c) no se requerirá una orden administrativa para aumentar o disminuir la cantidad de cualquier trabajo cuando dicho aumento o disminución se deba a que la cantidad sobrepasa o es inferior a las indicadas en el presupuesto detallado o en la lista de precios, como resultado de la medición establecida en la cláusula 49.

37.4. Sin perjuicio de lo dispuesto la cláusula 37.3, antes de emitir una orden administrativa, el Supervisor notificará al Contratista la naturaleza y forma de tal modificación. El Contratista deberá presentar sin demora al Supervisor una propuesta escrita que contenga:

- a) una descripción de las tareas que se han de realizar o de las medidas que deben tomarse y un programa de ejecución;



- b) todas las modificaciones necesarias del programa de ejecución de las tareas o de cualquiera de las obligaciones del Contratista derivadas del presente Contrato; y
  - c) cualquier ajuste del precio del Contrato de conformidad con las disposiciones de la presente cláusula.
- 37.5. Una vez recibida la propuesta del Contratista contemplada en el apartado 4, el Supervisor deberá, previa consulta al Órgano de Contratación y, en su caso, al Contratista, decidir lo antes posible si acepta o no la modificación. Si el Supervisor la acepta, informará de ello al Contratista mediante una orden administrativa que indique que el Contratista deberá llevar a cabo la modificación a los precios y con arreglo a las condiciones señalados en los documentos del Contratista contemplados en apartado 4 o modificados por el Supervisor de conformidad con la cláusula 37.6.
- 37.6. El Supervisor deberá determinar los precios de todas las modificaciones por él ordenadas de conformidad con las cláusulas 37.3 y 37.5 con arreglo a los principios siguientes:
- a) Si el trabajo es de carácter similar y se ejecuta en condiciones similares a las de otro trabajo incluido en el presupuesto detallado o en la lista de precios, se valorará sobre la base de las tarifas y precios allí indicados.
  - b) Si la tarea no es de carácter similar o no se realiza en condiciones similares, las tarifas y precios del Contrato se utilizarán como base de valoración en una medida razonable o, de no ser posible, el Supervisor hará una valoración equitativa.
  - c) Si la naturaleza o el importe de una modificación relativa a la naturaleza o el importe de todo el Contrato o de cualquier parte del mismo es tal que, en opinión del Supervisor, dejen de ser razonables alguna tarifa o precio incluidos en el Contrato correspondientes a cualquier trabajo a causa de dicha modificación, el Supervisor fijará las tarifas o precios que considere razonables y apropiados en dichas circunstancias.
  - d) Si resultara necesaria una modificación debido a un incumplimiento del Contrato por parte del Contratista, todo gasto suplementario imputable a tal modificación correrá a cargo de este.
- 37.7. Al recibir la orden administrativa, el Contratista deberá llevar a cabo la modificación solicitada con arreglo a los principios siguientes:
- a) El Contratista quedará obligado por las presentes Condiciones Generales como si la modificación solicitada por orden administrativa estuviera estipulada en el Contrato.
  - b) El Contratista no se demorará en la ejecución de la orden administrativa a la espera de la concesión de cualquier prórroga del plazo para completar la realización o para ajustar el precio del Contrato.
  - c) Cuando la orden administrativa sea anterior al ajuste del precio del Contrato, el Contratista guardará constancia de los gastos que suponga la realización de la modificación y del tiempo que se dedica a la misma. Los justificantes

correspondientes deberán estar disponibles para que el Supervisor pueda inspeccionarlos en todo momento, dentro de lo razonable.

- 37.8. Si en el momento de la recepción provisional un aumento o disminución del valor total de las obras, resultante de una orden administrativa, o de cualquier otra circunstancia que no sea imputable a un incumplimiento del Contratista, sobrepasa el precio inicial del Contrato (o el precio modificado por un apéndice) en un 15 %, el Supervisor, previa consulta al Órgano de Contratación y al Contratista, determinará todo aumento o reducción del precio del Contrato como consecuencia de la aplicación de la cláusula 37.6. La suma así determinada se basará en la cantidad en que el aumento o la reducción del valor de las obras sobrepase el 15 %. El Supervisor comunicará la suma al Órgano de Contratación y al Contratista y el precio del Contrato se ajustará en consecuencia.
- 37.9. El Contratista notificará al Órgano de Contratación cualquier cambio de cuenta bancaria mediante el formulario que figura en el anexo V. El Órgano de Contratación tendrá derecho a oponerse al cambio de cuenta bancaria del Contratista.

### ***Cláusula 38 - Suspensión***

- 38.1. Suspensión mediante orden administrativa del Supervisor:

En caso de recibir orden del Supervisor, el Contratista suspenderá la realización de las obras o de cualquier parte de ellas durante el período o períodos y en la forma que el Supervisor pueda considerar necesarios. La suspensión surtirá efecto en el día en que el Contratista reciba la orden o en una fecha posterior cuando la orden así lo disponga. El Supervisor ordenará al Contratista, lo antes posible, la reanudación del Contrato suspendido.

- 38.2. Suspensión mediante notificación del Contratista:

Todo incumplimiento de pago que rebase los 30 días en el marco de cualquier certificado emitido por el Supervisor a partir de la expiración del plazo establecido en la cláusula 44.3 dará derecho al Contratista, tras notificárselo al Órgano de Contratación como mínimo con 30 días de antelación, a suspender el trabajo o a reducir el alcance del trabajo, en tanto el Contratista no haya recibido pruebas razonables de pago o el pago.

La acción del Contratista no afectará a sus derechos a intereses de demora de conformidad con la cláusula 53.1 y a la resolución del Contrato con arreglo a la cláusula 65.1.

Si ulteriormente el Contratista recibe las pruebas o el pago antes de notificar la resolución, reanudará el trabajo normal tan pronto como sea razonablemente posible y, salvo que las Partes acuerden otra cosa, a más tardar 30 días después de la recepción de dichas pruebas o pago.

- 38.3. Suspensión en caso de presuntos errores o irregularidades sustanciales o fraude:

El Contrato podrá suspenderse a fin de comprobar si se han producido realmente los presuntos errores o irregularidades sustanciales o fraude en el procedimiento de

adjudicación o en la ejecución del Contrato. Caso de no confirmarse tal extremo, la ejecución del Contrato se reanudará lo antes posible.

- 38.4. Durante el período de suspensión, el Contratista deberá adoptar las medidas de protección que puedan ser necesarias para proteger las obras, instalaciones, equipo y emplazamiento contra todo deterioro, pérdida o daño. Los gastos adicionales que se efectúen en relación con dichas medidas de protección podrán añadirse al precio del Contrato, salvo en los casos siguientes.
- a) cuando el Contrato estipule otra cosa; o
  - b) cuando la suspensión sea necesaria como consecuencia de algún incumplimiento del Contratista; o
  - c) cuando la suspensión sea necesaria debido a condiciones climatológicas normales del emplazamiento; o
  - d) cuando la suspensión resulte necesaria por motivos de seguridad o para la correcta ejecución de las obras o de cualquier parte de las mismas, en la medida en que esa necesidad no se derive de ningún acto o incumplimiento del Supervisor o del Órgano de Contratación, o de cualquiera de los riesgos excepcionales a que se refiere la cláusula 21; o
  - e) cuando los presuntos errores o irregularidades sustanciales o fraude mencionados en la cláusula 38.3 se confirmen y sean imputables al Contratista.
- 38.5. El Contratista reclamará pagos adicionales o la prórroga del período de ejecución de conformidad con las cláusulas 35 y 55.
- 38.6. Si el período de suspensión excede de 180 días y la suspensión no es imputable a un incumplimiento del Contratista, este, mediante notificación al Supervisor, podrá solicitar permiso para reanudar el Contrato en un plazo de 30 días o resolver el Contrato.
- 38.7. El Órgano de Contratación ordenará al Contratista, tan pronto como sea posible, la reanudación del Contrato suspendido o le comunicará la resolución del Contrato.

## **MATERIALES Y MANO DE OBRA**

### ***Cláusula 39 - Registro de obra***

- 39.1. El Supervisor mantendrá un registro de obra en el emplazamiento, salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, y anotará en él al menos la información siguiente:
- a) las condiciones meteorológicas, interrupciones de trabajo debido a inclemencias del tiempo, horas de trabajo, número y tipo de operarios empleados en la obra, materiales suministrados, equipo que se utiliza, equipo que no está en condiciones de

funcionamiento, pruebas realizadas in situ, muestras expedidas, circunstancias imprevistas, así como órdenes cursadas al Contratista;

- b) declaraciones detalladas de todos los elementos cuantitativos y cualitativos del trabajo realizado y los suministros recibidos y utilizados que puedan ser comprobados en el emplazamiento y resulten pertinentes para calcular los pagos que deban abonarse al Contratista.

39.2. Las declaraciones serán parte integrante del registro de obra, pero podrán, siempre que proceda, quedar registradas en documentos aparte. Las normas técnicas para redactar las declaraciones serán las que figuren en las Condiciones Particulares.

39.3. El Contratista velará por que las declaraciones se redacten a su debido tiempo y de conformidad con las Condiciones Particulares, con respecto a la obra, los servicios y los suministros que no puedan ser objeto de medición o verificación posterior; en caso contrario, aceptará las decisiones del Supervisor, a menos que proporcione, a sus expensas, pruebas en contrario.

39.4. Las anotaciones hechas en el registro de obra a medida que la obra progrese irán firmadas por el Supervisor y refrendadas por el Contratista o su representante. En caso de objeción por parte del Contratista, este comunicará sus observaciones al Supervisor en un plazo de 15 días a partir de la fecha del registro de la anotación o de las declaraciones a las que se hace objeción. En caso de que no refrende la anotación o no presente sus observaciones dentro del plazo estipulado, se considerará que el Contratista está de acuerdo con las anotaciones que figuran en el registro. El Contratista podrá examinar el registro de obra en cualquier momento y podrá, sin llevarse el documento, realizar o recibir una copia de las anotaciones de las entradas que considere necesarias para su propia información.

39.5. El Contratista facilitará al Supervisor, a instancias de este, la información necesaria para mantener el registro de obra en buen estado.

#### ***Cláusula 40 - Origen y calidad de las obras y los materiales***

40.1. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, todos los bienes adquiridos con arreglo al Contrato deberán ser originarios de un país elegible, tal como se defina en la licitación. El Contratista deberá certificar que los bienes incluidos en la oferta cumplen este requisito, especificando el respectivo país de origen. A este respecto, podrá requerirse al Contratista información más detallada.

40.2. Las obras, componentes y materiales se ajustarán a las especificaciones, planos, informes, modelos, muestras, plantillas y demás requisitos indicados en el Contrato, que estarán a disposición del Órgano de Contratación o del Supervisor, a efectos de su identificación, durante el período de ejecución.

40.3. Toda recepción preliminar de tipo técnico estipulada en las Condiciones Particulares estará sujeta a una solicitud enviada por el Contratista al Supervisor. Dicha solicitud indicará la referencia al Contrato, el número del lote y el lugar donde se efectuará la recepción, según proceda. El Supervisor deberá certificar que los componentes y

materiales especificados en la solicitud cumplen los requisitos para la recepción técnica antes de incorporarlos a la obra.

- 40.4. Aunque los materiales o elementos que vayan a incorporarse a la obra o a la fabricación de los componentes hayan sido objeto de esta recepción técnica, podrán rechazarse si una inspección posterior revela la existencia de defectos o fallos, en cuyo caso habrán de ser inmediatamente sustituidos por el Contratista. El Contratista tendrá la posibilidad de reparar y poner en condiciones los materiales y elementos rechazados. No obstante, dichos materiales y elementos solo se aceptarán para su incorporación a la obra si han sido reparados y puestos en condiciones a satisfacción del Supervisor.

#### ***Cláusula 41 - Inspección y pruebas***

- 41.1. El Contratista velará por que los componentes y materiales se entregan en el emplazamiento con tiempo suficiente para que el Supervisor pueda proceder a la recepción de dichos componentes y materiales. Se considerará que el Contratista ha apreciado cabalmente las dificultades que pudiera encontrar al respecto, por lo que no se le permitirá aducir ningún motivo de retraso en el cumplimiento de sus obligaciones.
- 41.2. El Supervisor tendrá derecho a inspeccionar, examinar, medir y probar los componentes, los materiales y la mano de obra, así como a comprobar el estado de la elaboración, fabricación o confección de todos aquellos materiales que, en virtud del Contrato, hayan de ser elaborados, fabricados o confeccionados para su entrega, con el fin de establecer si los componentes, los materiales y la mano de obra cumplen los requisitos de calidad y cantidad. Dicha comprobación se efectuará en el lugar de la confección, fabricación o elaboración, en el emplazamiento de las obras o en cualquier otro lugar que especifiquen las Condiciones Particulares.
- 41.3. A efectos de dichas pruebas e inspecciones, el Contratista:
- a) facilitará al Supervisor, provisionalmente y sin cargo alguno, la asistencia, muestras o componentes, maquinaria, equipos, herramientas, mano de obra, materiales, planos e indicaciones de producción normalmente requeridos en las inspecciones y pruebas;
  - b) acordará con el Supervisor el lugar y el momento en que se efectuarán las pruebas;
  - c) facilitará el acceso al Supervisor en todo momento oportuno, al lugar en que deban efectuarse las pruebas.
- 41.4. Si el Supervisor no se presentara en la fecha acordada para las pruebas, el Contratista podrá, salvo instrucción contraria del Supervisor, proceder a la realización de las mismas, las cuales se considerarán efectuadas en presencia del Supervisor. El Contratista enviará sin demora copias debidamente certificadas de los resultados de las pruebas al Supervisor, quien, en caso de no haber presenciado dichas pruebas, quedará vinculado por los resultados de estas.
- 41.5. Cuando los componentes y materiales hayan superado las pruebas mencionadas, el Supervisor lo notificará al Contratista o avalará el certificado del procedimiento a tal efecto.

- 41.6. Si el Supervisor y el Contratista discreparan acerca de los resultados de tales pruebas, cada uno enviará al otro un informe con sus puntos de vista en un plazo de 15 días a partir del inicio del desacuerdo. El Supervisor o el Contratista podrán solicitar que dichas pruebas se repitan en los mismos términos y condiciones o, si cualquiera de las Partes lo solicita, recurriendo a un perito, que se elegirá de común acuerdo. Todos los informes de las pruebas se presentarán al Supervisor, quien comunicará sin demora al Contratista los resultados de tales pruebas. Los resultados de las nuevas pruebas serán concluyentes. Los gastos derivados de la repetición de pruebas correrán a cargo de la parte cuyas interpretaciones hayan resultado erróneas.
- 41.7. En el ejercicio de sus funciones, el Supervisor y las personas por él autorizadas únicamente podrán revelar la información sobre los métodos de fabricación y funcionamiento de la empresa que hayan obtenido como resultado de la inspección y las pruebas a las personas que tengan derecho a conocerla.

#### **Cláusula 42 - Rechazo**

- 42.1. Se rechazarán los componentes y materiales que no sean de la calidad requerida. Se podrá colocar una marca distintiva a los componentes o materiales rechazados. Dicha marca no deberá alterarlos ni afectar a su valor comercial. El Contratista deberá retirar los componentes y materiales rechazados del emplazamiento de la obra en un plazo fijado por el Supervisor, transcurrido el cual serán retirados por este por vía ejecutiva a expensas y riesgo del Contratista. Se rechazará toda obra que incluya materiales rechazados.
- 42.2. Durante la realización de las obras y antes de la entrega de las mismas, el Supervisor estará facultado para ordenar o decidir:
- a) la retirada del emplazamiento, en los plazos que puedan especificarse en la orden, de todo componente o material que, en opinión del Supervisor, no se ajuste al Contrato;
  - b) su sustitución por componentes o materiales correctos y adecuados; o
  - c) el derribo y la correcta reconstrucción, o la reparación satisfactoria, independientemente de cualquier prueba o pago intermedio previamente efectuados, de todo trabajo que, en cuanto a componentes, materiales, mano de obra o diseño de los que sea responsable el Contratista, no se ajuste, en opinión del Supervisor, a lo acordado en el Contrato.
- 42.3. El Supervisor notificará su decisión al Contratista tan pronto como sea razonablemente posible, especificando los defectos alegados.
- 42.4. El Contratista subsanará sin demora y a sus expensas los defectos señalados. Si el Contratista incumple dicha orden, el Órgano de Contratación estará facultado para contratar a otras personas que ejecuten la misma, en cuyo caso el Contratista desembolsará al Órgano de Contratación todos los gastos consiguientes o concomitantes, o este podrá deducirlos de aquellas cantidades adeudadas o que pudieran adeudarse al Contratista.

- 42.5. Las disposiciones de la cláusula 42 no afectarán al derecho del Órgano de Contratación a acogerse a lo dispuesto en las cláusulas 36 y 63.

***Cláusula 43 - Propiedad de las instalaciones y materiales***

- 43.1. Todos los equipos, obras temporales, instalaciones y materiales suministrados por el Contratista se considerarán, una vez en el emplazamiento, exclusivamente destinados a la ejecución de las obras y el Contratista no retirará los mismos o una parte de los mismos sin el consentimiento del Supervisor, excepto para desplazarlos de una parte del emplazamiento a otra. No obstante, dicho consentimiento no será necesario para los vehículos que transporten personal, operarios, equipos, obras temporales, instalaciones o materiales hacia o desde el emplazamiento.
- 43.2. Las Condiciones Particulares podrán disponer que, durante la ejecución de las obras, todos los equipos, obras temporales, instalaciones y materiales que se encuentren en la obra y sean propiedad del Contratista o de cualquier sociedad en la que el Contratista tenga una relación de control:
- a) sean cedidos al Órgano de Contratación; o
  - b) queden sujetos a un derecho de retención en favor del Órgano de Contratación; o
  - c) queden sujetos a cualquier otro acuerdo sobre interés preferencial o garantía.
- 43.3. En caso de resolución del Contrato de conformidad con la cláusula 63 por incumplimiento del Contratista, el Órgano de Contratación tendrá derecho a utilizar los equipos, las obras temporales, las instalaciones y materiales que se encuentren en el emplazamiento a fin de concluir las obras.
- 43.4. Todo acuerdo para el alquiler por el Contratista de equipos, obras temporales, instalaciones o materiales trasladados a la obra incluirá una disposición que estipule que, previa solicitud por escrito formulada por el Órgano de Contratación en el plazo de siete días a partir de la fecha en que se haya hecho efectiva la resolución del Contrato en virtud de la cláusula 64, y con el compromiso del Órgano de Contratación de pagar todas las cargas de alquiler correspondientes a partir de dicha fecha, el propietario de los mismos alquilará dichos equipos, obras temporales, instalaciones o materiales al Órgano de Contratación en las mismas condiciones en que fueron alquilados por el Contratista, con la salvedad de que el Órgano de Contratación tendrá derecho a permitir que cualquier otro Contratista empleado por él los utilice para completar las obras con arreglo a lo dispuesto en la cláusula 64.3.
- 43.5. En caso de resolución del Contrato antes de la conclusión de las obras, el Contratista entregará al Órgano de Contratación toda instalación, obra temporal, equipo o material cuya propiedad se haya cedido al Órgano de Contratación o haya quedado sujeta a un derecho de retención en virtud de la cláusula 43.2. En caso de no hacerlo, el Órgano de Contratación podrá adoptar las medidas pertinentes que considere adecuadas con objeto de obtener la posesión de dichas instalaciones, equipos, materiales y obras temporales, y recuperar del Contratista el coste de tales gestiones.

# PAGOS

## ***Cláusula 44 - Principios generales***

- 44.1. Los pagos se efectuarán en euros o en moneda nacional, tal como se especifique en las Condiciones Particulares. Las Condiciones Particulares fijarán las condiciones administrativas o técnicas a que estarán sujetos los pagos de prefinanciación, intermedios y/o del saldo final efectuados de conformidad con las Condiciones Generales.
- 44.2. Los pagos adeudados por el Órgano de Contratación se efectuarán en la cuenta bancaria indicada en la ficha de identificación financiera rellena por el Contratista. Todo cambio de cuenta bancaria deberá señalarse por medio de la misma ficha, adjunta a la solicitud de pago.
- 44.3. El pago al Contratista se efectuará del modo siguiente:
  1. Los pagos de prefinanciación se efectuarán en un plazo de 90 días a partir de la recepción por parte del Órgano de Contratación de la factura del Contratista y de los documentos mencionados en la cláusula 46.3. Por fecha de pago se entenderá la fecha de su adeudo en la cuenta pagadora.
  2. Los pagos al Contratista de las sumas adeudadas con arreglo a cada uno de los certificados de pago intermedio y a la liquidación final emitida por el Supervisor serán abonados por el Órgano de Contratación en un plazo de 90 días a partir de la fecha de entrega a este último de dicho certificado o liquidación acompañados de la factura del Contratista. Por fecha de pago se entenderá la fecha de su adeudo en la cuenta pagadora.
- 44.4. El plazo contemplado en la cláusula 44.3 podrá ser suspendido informando al Contratista de que la factura no es admisible, bien porque no se adeuda tal importe, bien porque no se han presentado los documentos justificativos adecuados, bien porque se disponga de información que permita dudar de la admisibilidad de los gastos. En este último supuesto, se podrá efectuar un control in situ para realizar verificaciones complementarias. El Contratista facilitará clarificaciones, modificaciones o información complementaria en un plazo de 30 días a partir de que se le soliciten. En el plazo de 30 días desde la recepción de la aclaración, el Supervisor adoptará una decisión y emitirá, si procede, un certificado de pago o una liquidación revisados y el plazo de pago correrá de nuevo a partir de dicha fecha.
- 44.5. El Contratista se compromete a reembolsar los importes recibidos que excedan del importe final adeudado al Órgano de Contratación antes del plazo indicado en la nota de adeudo, que es de 45 días desde la emisión de la misma.

En caso de que el Contratista no efectúe el reembolso en el plazo mencionado, el Órgano de Contratación podrá (a menos que el Contratista sea una administración o un organismo público de un Estado miembro de la Unión Europea) añadir a las sumas adeudadas los correspondientes intereses de demora:



- al tipo de redescuento aplicado por el banco central del país del Órgano de Contratación si los pagos se efectúan en la moneda de dicho país;
- al tipo aplicado por el Banco Central Europeo a sus operaciones principales de refinanciación, publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea, serie C, en caso de que los pagos se efectúen en euros,

el primer día del mes durante el que haya expirado el plazo, incrementado en 3,5 puntos porcentuales. Los intereses de demora se aplicarán al período comprendido entre la fecha de expiración del plazo de pago y la fecha de pago efectivo. Los pagos parciales se imputarán en primer lugar a los intereses de demora así calculados.

Las cantidades que se deban reembolsar al Órgano de Contratación podrán ser compensadas con las sumas adeudadas al Contratista por cualquier concepto, sin perjuicio del derecho de las Partes a acordar pagos a plazos. Los gastos bancarios derivados del reembolso de las sumas debidas al Órgano de Contratación correrán a cargo del Contratista exclusivamente.

Sin perjuicio de la facultad del Órgano de Contratación, la Unión Europea podrá, como donante, proceder a la recuperación por cualquier medio, en caso necesario.

- 44.6. Previa o alternativamente a la resolución del Contrato prevista en la cláusula 64, el Órgano de Contratación podrá suspender los pagos con carácter cautelar y sin preaviso.
- 44.7. Cuando se demuestre que en el procedimiento de adjudicación o en la ejecución del Contrato se han cometido errores o irregularidades sustanciales o fraude imputables al Contratista, el Órgano de Contratación podrá, además de suspender la ejecución del Contrato de conformidad con la cláusula 38.3 y de resolver el Contrato conforme a lo dispuesto en la cláusula 64, denegar el pago o recuperar los importes ya pagados, proporcionalmente a la gravedad de dichos errores, irregularidades o fraude.

#### ***Cláusula 45 - Contratos con precios provisionales***

- 45.1. En casos excepcionales, cuando se haya adjudicado un Contrato con precios provisionales, la cantidad a pagar en virtud del Contrato se calculará como sigue:
  - a) como en los Contratos de margen fijo de la cláusula 49.1.c); o
  - b) inicialmente sobre la base de los precios provisionales. y, una vez se conozcan las condiciones de ejecución del Contrato, como en los Contratos de precio global o como en los Contratos de precio unitario de la cláusula 49.1, letras a) y b), respectivamente, o como en los contratos mixtos.
- 45.2. El Contratista facilitará la información que el Órgano de Contratación o el Supervisor puedan razonablemente requerir con respecto a cualquier cuestión relacionada con el Contrato a efectos de cálculo. Cuando no se pueda llegar a un acuerdo sobre la valoración de las obras, el Supervisor determinará las cantidades que deberán pagarse.

#### ***Cláusula 46 - Prefinanciación***

- 46.1. Si las Condiciones Particulares así lo dispusieran, podrá concederse prefinanciación al Contratista, a petición de este y antes del primer pago intermedio, para operaciones relacionadas con la ejecución de las tareas, en los casos que a continuación se enumeran:
- a) como anticipo global que le permita hacer frente a los gastos resultantes de la puesta en marcha del Contrato;
  - b) en concepto de prefinanciación para la adquisición o el pedido de: materiales, instalaciones, equipos, maquinaria, herramientas y otros gastos previos importantes, como la adquisición de patentes o costes de estudio, necesarios para la ejecución del Contrato; para obtener la prefinanciación, el Contratista deberá aportar pruebas de la realización de dicha adquisición o pedido.
- 46.2. Las Condiciones Particulares fijarán la cuantía de la prefinanciación, que no rebasará el 10 % del precio original del Contrato si se trata de la cantidad a tanto alzado contemplada en la cláusula 46.1.a), y el 20 % del precio del Contrato en el caso de todas las demás prefinanciaciones contempladas en la cláusula 46.1.b).
- 46.3. No se concederá prefinanciación alguna hasta que:
- a) se formalice el Contrato;
  - b) se constituya la garantía de buen fin de conformidad con la cláusula 15;
  - c) se constituya una garantía financiera que cubra el importe total de la prefinanciación; dicha garantía deberá seguir vigente hasta que el Contratista haya reembolsado íntegramente la prefinanciación mediante los pagos intermedios con arreglo al Contrato, salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares;
  - d) el Contratista cumpla la obligación prevista en la cláusula 16;
  - e) el Supervisor apruebe el programa de aplicación de las tareas.
- 46.4. El Contratista utilizará la prefinanciación exclusivamente para operaciones relacionadas con la aplicación de las tareas. En caso de que el Contratista desvíe de su finalidad cualquier parte de la prefinanciación, dicha parte se considerará vencida y pagadera de inmediato, y no se harán nuevos pagos de prefinanciación.
- 46.5. Si la garantía sobre la prefinanciación dejara de ser válida y el Contratista no la renovase, el Órgano de Contratación podrá efectuar una deducción igual a la cuantía de la prefinanciación sobre los futuros pagos debidos al Contratista con arreglo al Contrato o aplicar las disposiciones de la cláusula 15.6.
- 46.6. Si el Contrato se resolviera por cualquier motivo, las garantías que cubran la prefinanciación podrán exigirse sin demora a fin de reembolsar el saldo de la prefinanciación que aún adeude el Contratista, y el garante no retrasará el pago ni formulará objeciones por motivo alguno.
- 46.7. La garantía sobre la prefinanciación prevista en el presente artículo se liberará en el momento y en la medida en que se reembolse la prefinanciación.

- 46.8. Las Condiciones Particulares establecerán las demás condiciones y procedimientos para la concesión y el reembolso de la prefinanciación.

#### ***Cláusula 47 - Retenciones***

- 47.1. Las Condiciones Particulares estipularán la suma que deba retenerse de los pagos intermedios en concepto de garantía con objeto de satisfacer las obligaciones del Contratista durante el período de garantía, así como las normas que regulen dicha garantía, que no superará, en ningún caso, el 10 % del precio del Contrato.
- 47.2. Si así lo desea y condicionado a la aprobación del Órgano de Contratación, el Contratista podrá, hasta la fecha fijada para el comienzo de la obra, sustituir dichas retenciones por una garantía de retención, establecida de conformidad con la cláusula 15.3.
- 47.3. La suma retenida o la garantía de retención quedarán liberadas en un plazo de 45 días a partir de la expedición de la liquidación final firmada a que se refiere la cláusula 51.

#### ***Cláusula 48 - Revisión de los precios***

- 48.1. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares y sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 48.4, los precios del Contrato serán fijos y no revisables.
- 48.2. Si el Contrato permitiera la revisión de los precios, dicha revisión deberá tener en cuenta la variación de los precios de elementos significativos, tanto locales como externos, que hayan servido de base para calcular el precio de la oferta, como mano de obra, servicios, materiales y suministros, así como los gravámenes legales o reglamentarios. Las normas aplicables a dicha revisión se estipularán en las Condiciones Particulares.
- 48.3. Se considerará que los precios incluidos en la oferta del Contratista:
- a) se han fijado sobre la base de las condiciones vigentes 30 días antes de la última fecha límite establecida para la presentación de ofertas; o, en caso de Contratos por adjudicación directa, en la fecha del Contrato;
  - b) tienen en cuenta la legislación y las disposiciones fiscales pertinentes de aplicación en la fecha de referencia fijada en la letra a) del presente apartado.
- 48.4. En caso de que se produzcan cambios en cualquier regulación nacional o local, ordenanza, decreto u otra ley, o en cualquier normativa o reglamento interno de cualquier autoridad local o pública, después de la fecha establecida en la cláusula 48.3, que origine una alteración en las relaciones contractuales entre las Partes del Contrato, el Órgano de Contratación y el Contratista deberán consultar sobre la mejor forma de proseguir con arreglo al Contrato y, como resultado de dicha consulta, podrán decidir:
- a) modificar el Contrato; o
  - b) que una parte pague a la otra una compensación por el desequilibrio resultante; o
  - c) resolver Contrato de mutuo acuerdo;

- 48.5. En caso de retraso en la aplicación de las tareas que sea imputable al Contratista, los índices que deberán tenerse en cuenta a efectos de la revisión de precios durante el período de demora serán los más ventajosos para el Órgano de Contratación entre los aplicados al último certificado de pago intermedio expedido por las tareas aplicadas durante el período de aplicación de las tareas y los revisados hasta la recepción provisional de las mismas.

#### ***Cláusula 49 - Medición***

49.1. Se aplicarán los siguientes métodos para la valoración de los contratos de obras:

- a) Para los contratos de cantidad fija, la cantidad devengada de conformidad con el Contrato se determinará sobre la base del desglose del precio total del Contrato, o sobre la base de un desglose expresado como porcentaje del precio del Contrato correspondiente a las fases terminadas de la obra. Cuando las partidas vayan acompañadas de cantidades, estas serán cantidades firmes para las que el Contratista haya presentado sus precios, todo incluido, y se liquidarán independientemente de la cantidad de trabajo realmente ejecutado.
- b) Para los contratos de precio unitario:
  - i. la cantidad devengada de conformidad con el Contrato se calculará aplicando las tarifas unitarias a las cantidades efectivamente ejecutadas de cada partida respectiva, con arreglo al Contrato;
  - ii. las cantidades que figuran en el presupuesto detallado serán las cantidades estimadas de la obra, que no se considerarán las cantidades reales y exactas de la obra que el Contratista deberá ejecutar en cumplimiento de sus obligaciones contractuales;
  - iii. el Supervisor determinará mediante medición las cantidades reales de las obras ejecutadas por el Contratista, y dichas cantidades se pagarán con arreglo a la cláusula 50; salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, solo se efectuará alguna adición a las partidas del presupuesto detallado en caso de que se produzca una modificación de conformidad con la cláusula 37 o se incluya en el Contrato una nueva disposición que faculte al Contratista para efectuar pagos adicionales;
  - iv. cuando el Supervisor tenga necesidad de disponer de la medición de cualquier parte de la obra, avisará con tiempo suficiente al Contratista para que acuda, o para que envíe un agente cualificado para representarle; el Contratista o su agente asistirá al Supervisor en dichas mediciones y aportará todos los detalles requeridos por este; en caso de incomparecencia del Contratista, o si este no enviara a un agente, la medición efectuada o aprobada por el Supervisor será vinculante para el Contratista;
  - v. la medición de la obra será neta, no obstante cualquier costumbre general o local, excepto cuando el Contrato estipule otra cosa.
- c) Para los Contratos de margen fijo, la cantidad devengada de conformidad con el Contrato se determinará sobre la base de los costes reales con la adición acordada de

gastos generales y beneficio. Las Condiciones Particulares establecerán la información que el Contratista deba presentar al Supervisor a efectos de la presente letra c), así como la forma en que deba presentarse.

- 49.2. En caso de que un elemento del Contrato figure como «provisional», el importe provisional correspondiente que se haya reservado no se tendrá en cuenta para el cálculo de los porcentajes a que se refiere la cláusula 37.

#### ***Cláusula 50 - Pagos intermedios***

- 50.1. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, el Contratista presentará al Supervisor, al final de cada período contemplado en la cláusula 50.7, una factura de pago intermedio en un formulario aprobado por el Supervisor. La factura incluirá los siguientes elementos, según convenga:

- a) el valor contractual estimado de las obras permanentes ejecutadas hasta el final del período de que se trate;
- b) una cantidad que refleje cualquier revisión de precios efectuada con arreglo a la cláusula 48;
- c) la cantidad que deberá retenerse como garantía con arreglo a la cláusula 47;
- d) todo crédito y/o adeudo correspondiente al período de que se trate en relación con la instalación y los materiales que se encuentren en el emplazamiento, pero que aún no se hayan incorporado a las obras permanentes, por la cantidad y en las condiciones establecidas en la cláusula 50.2;
- e) la cantidad que deberá deducirse a cuenta del reembolso de la prefinanciación, con arreglo a lo dispuesto en la cláusula 46; y
- f) cualquier otra cantidad a que el Contratista pueda tener derecho con arreglo al Contrato.

- 50.2. El Contratista tendrá derecho a las cantidades que el Supervisor considere adecuadas con respecto a la instalación y materiales destinados, pero aún no incorporados, a la obra permanente, siempre que:

- a) la instalación y los materiales se ajusten a las especificaciones de la obra permanente y estén dispuestos en lotes de forma que el Supervisor pueda reconocerlos;
- b) la instalación y los materiales se hayan entregado en el emplazamiento y se encuentren adecuadamente almacenados y protegidos contra pérdida, daño o deterioro, a satisfacción del Supervisor;
- c) los registros del Contratista de las necesidades, pedidos, recibos y utilización de instalación y materiales con arreglo al Contrato se lleven de una forma aprobada por el Supervisor y estén a disposición del Supervisor para su inspección;

- d) el Contratista presente, con su declaración, el valor estimado de la instalación y los materiales que se encuentren en la obra, junto con los documentos que el Supervisor pueda requerirle, a efectos de valorar la instalación y los materiales y de aportar pruebas de propiedad y pago de los mismos; y
  - e) cuando así lo establezcan las Condiciones Particulares, se considerará que la propiedad de la instalación y los materiales a que se refiere la cláusula 43 corresponde al Órgano de Contratación.
- 50.3. La aprobación por parte del Supervisor de toda factura de pago intermedio que él mismo certifique en relación con la instalación y los materiales con arreglo a la presente cláusula se realizará sin perjuicio del ejercicio de toda facultad del Supervisor con arreglo al Contrato para rechazar la instalación o los materiales que no se ajusten a los términos del Contrato.
- 50.4. El Contratista será responsable de toda pérdida o deterioro y de los costes de almacenamiento y manipulación de dicha instalación y dichos materiales en el emplazamiento de la obra, y concertará los seguros complementarios que resulten necesarios para cubrir el riesgo de tal pérdida o deterioro originados por cualquier causa.
- 50.5. En un plazo de 30 días a partir de la recepción de la factura de pago intermedio, el Supervisor:
- a) verificará si, a su juicio, la factura de pago intermedio refleja el importe adeudado al Contratista con arreglo al Contrato; en caso de discrepancia sobre el valor de un elemento, prevalecerá la opinión del Supervisor;
  - b) al determinar la cantidad adeudada al Contratista, expedirá y transmitirá al Órgano de Contratación, a efectos de pago, y al Contratista, a efectos de información, un certificado de pago intermedio por la cantidad adeudada al Contratista, e informará a este de las obras por las que se efectúa el pago.
- 50.6. Mediante un certificado de pago intermedio, el Supervisor podrá efectuar cualquier corrección o modificación de todo certificado anterior que él mismo haya extendido, y estará facultado para modificar la valoración o retener la emisión de cualquier certificado de pago intermedio si las obras o parte de las mismas no se llevaran a cabo a su satisfacción.
- 50.7. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, los pagos intermedios se efectuarán con una periodicidad mensual.

## ***Cláusula 51 - Liquidación final***

- 51.1. Salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares, como máximo 90 días después de la expedición del certificado de recepción definitiva a que se refiere la cláusula 62, el Contratista presentará al Supervisor un proyecto de liquidación final. A fin de que el Supervisor pueda preparar la liquidación final, el proyecto de liquidación final se presentará con documentos justificativos que demuestren detalladamente el valor del

trabajo realizado con arreglo al Contrato, junto con todas las demás cantidades que el Contratista considere que se le adeudan con arreglo al Contrato.

51.2. En un plazo de 90 días a partir de la recepción del proyecto de liquidación final y de toda la información razonablemente necesaria para su comprobación, el Supervisor preparará y firmará la liquidación final, que determinará:

- a) la cantidad que, en su opinión, se adeuda definitivamente con arreglo al Contrato; y
- b) tras establecer las cantidades previamente pagadas por el Órgano de Contratación y todas las cantidades a las que dicho Órgano tiene derecho con arreglo al Contrato, el saldo, en su caso, que el Órgano de Contratación adeude al Contratista o que el Contratista adeude al Órgano de Contratación, según el caso.

51.3. El Supervisor remitirá al Órgano de Contratación, o a su representante debidamente autorizado, y al Contratista la liquidación final, en la que se consignará la cuantía definitiva a que tiene derecho el Contratista con arreglo al Contrato. El Órgano de Contratación, o su representante debidamente autorizado, y el Contratista firmarán la declaración final como reconocimiento del valor total y definitivo del trabajo realizado con arreglo al Contrato y presentarán sin demora al Supervisor una copia firmada del mismo, junto con la factura de pago del saldo, en su caso, adeudado por el Contratista. No obstante, la liquidación final y la factura de pago del saldo no incluirán cantidades controvertidas que sean objeto de negociación, conciliación, arbitraje o litigio.

51.4. La liquidación final firmada por el Contratista tiene valor de descargo escrito de responsabilidad del Órgano de Contratación que confirma que el total de la liquidación final representa el saldo íntegro y definitivo de todos los importes adeudados al Contratista con arreglo al Contrato, con excepción de aquellas cantidades que sean objeto de arreglo amistoso, arbitraje o litigio. No obstante, dicho descargo será efectivo únicamente después de que se haya efectuado todo pago adeudado con arreglo a la liquidación final y se haya devuelto al Contratista la garantía de buen fin a que se refiere la cláusula 15.

51.5. El Órgano de Contratación no será responsable ante el Contratista por motivo alguno ni por hechos que pudieran derivarse o relacionarse con el Contrato o la ejecución de las obras, a menos que el Contratista haya incluido una reclamación al respecto en su proyecto de liquidación final.

## ***Cláusula 52 - Pagos directos a subcontratistas***

52.1. Cuando el Supervisor reciba una reclamación de un subcontratista debidamente autorizado en virtud de la cláusula 7, en la que se denuncie que el Contratista no ha satisfecho sus obligaciones financieras respecto a dicho subcontratista, el Supervisor requerirá al Contratista, bien que pague al subcontratista, bien que le informe de los motivos por los cuales no debe efectuarse el pago. Si dicho pago no se efectúa o no se exponen los motivos en el plazo del requerimiento, el Supervisor, previa comprobación de que la obra se ha llevado a cabo, podrá certificarlo y el Órgano de Contratación hará frente a la deuda reclamada por el subcontratista mediante las cantidades que el

Contratista tenga pendientes de cobro. El Contratista será enteramente responsable de la obra con respecto a la cual se haya efectuado un pago directo.

- 52.2. Si el Contratista alega motivos adecuados para negarse a satisfacer la totalidad o parte de la deuda reclamada por el subcontratista, el Órgano de Contratación únicamente pagará al subcontratista las cantidades que no sean objeto de controversia. Las cantidades reclamadas por el subcontratista y a cuyo pago se haya negado el Contratista por razones adecuadas serán pagadas por el Órgano de Contratación únicamente después de que las Partes hayan llegado a un arreglo amistoso o de que una autoridad de arbitraje haya dictado un laudo o de que los tribunales hayan dictado una sentencia que se haya notificado debidamente al Supervisor.
- 52.3. Los pagos directos a subcontratistas no rebasarán el valor de los precios contractuales de los servicios prestados por los subcontratistas por los cuales se reclama el pago; el valor de los precios contractuales se calculará o evaluará con arreglo al presupuesto detallado, a la lista de precios o al desglose del precio global.
- 52.4. Los pagos directos a subcontratistas se efectuarán íntegramente en la moneda nacional del país en que se ejecuten las obras, o parte en dicha moneda nacional y parte en moneda extranjera, de conformidad con el Contrato.
- 52.5. Cuando se efectúen pagos directos a subcontratistas en moneda extranjera, dichos pagos se calcularán de conformidad con la cláusula 56. No implicarán incremento alguno en la cantidad total pagadera en moneda extranjera, tal como se estipule en el Contrato.
- 52.6. Las disposiciones de la presente cláusula se aplicarán sin perjuicio de los requisitos legales aplicables en virtud de la cláusula 54 relativos al derecho de pago de los acreedores que se benefician de la cesión de un crédito o de una garantía prendaria.

### ***Cláusula 53 - Pagos atrasados***

- 53.1. Al vencer el plazo mencionado en la cláusula 44.3 de las Condiciones Generales y previa petición presentada en el plazo de dos meses a partir de la recepción del pago tardío, el Contratista podrá reclamar el cobro de intereses de demora:

- al tipo de redescuento aplicado por el banco central según la legislación del país en que se realizan las obras si los pagos se efectúan en la moneda de dicho país;
- al tipo aplicado por el Banco Central Europeo a sus operaciones principales de refinanciación, publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea, serie C, en caso de que los pagos se efectúen en euros,

el primer día del mes durante el que haya expirado el plazo, incrementado en 3,5 puntos porcentuales. Los intereses se aplicarán al período comprendido entre la fecha de expiración del plazo de pago y la fecha de adeudo en la cuenta del Órgano de Contratación.

- 53.2. Todo incumplimiento de pago de más de 30 días tras la expiración del plazo indicado en la cláusula 44.3 dará derecho al Contratista a suspender el trabajo de conformidad con el procedimiento establecido en la cláusula 38.2.



- 53.3. Todo incumplimiento de pago de más de 120 días tras la expiración del plazo indicado en la cláusula 44.3 dará derecho al Contratista a resolver el Contrato de conformidad con el procedimiento establecido en la cláusula 65.

#### ***Cláusula 54 - Pagos a terceros***

- 54.1. Toda orden de pago a terceros podrá efectuarse únicamente previa cesión realizada de conformidad con la cláusula 6. La cesión deberá notificarse al Órgano de Contratación.
- 54.2. La notificación de los beneficiarios de la cesión será responsabilidad exclusiva del Contratista.
- 54.3. En caso de embargo del patrimonio del Contratista que afecte a pagos que se le adeuden en virtud del Contrato, y sin perjuicio del plazo establecido en la cláusula 53, el Órgano de Contratación dispondrá de 30 días, a contar desde la fecha en que reciba la notificación de que se ha levantado definitivamente la orden de embargo, para reanudar los pagos al Contratista.

#### ***Cláusula 55 - Reclamaciones de pagos adicionales***

- 55.1. Si el propio Contratista considera que tiene derecho a pagos adicionales en virtud del Contrato, el Contratista:

- a) cuando tenga la intención de efectuar una reclamación de pago adicional, notificará al Supervisor su intención o efectuará dicha reclamación a más tardar 15 días después de que el Contratista tenga conocimiento, o deba haber tenido conocimiento, del suceso o circunstancias que den lugar a dicha reclamación, exponiendo los motivos de la misma.

Si el Contratista no procediera a la notificación de la reclamación de pago adicional en el plazo de 15 días, no tendrá derecho al pago adicional y el Órgano de Contratación quedará liberado de toda responsabilidad en relación con la solicitud; y

- b) presentará información completa y detallada de su reclamación tan pronto como sea razonablemente posible, pero a más tardar 60 días después de la fecha de dicha notificación, salvo que el Supervisor acuerde otra cosa. En caso de que el Supervisor acuerde otro plazo distinto al mencionado de 60 días, en cualquier caso dichos detalles se presentarán, a más tardar, en la fecha de presentación del proyecto de liquidación final. Seguidamente, el Contratista deberá aportar tantos detalles complementarios como el Supervisor pueda razonablemente requerir con objeto de evaluar la validez de la reclamación.

- 55.2. Cuando el Supervisor haya recibido todos y cada uno de los detalles de la reclamación del Contratista que hubiera requerido a este, determinará, sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 21.4, después de consultar debidamente al Órgano de Contratación y, en su caso, al Contratista, si este tiene derecho a un pago adicional y lo notificará a las Partes en la debida forma.

- 55.3. El Supervisor podrá desestimar toda reclamación de pago adicional que no se ajuste a las disposiciones de la cláusula 55.

**Cláusula 56 - Fecha de finalización**

- 56.1. Las obligaciones de pago de la Comisión Europea en relación con el presente Contrato finalizarán como máximo 18 meses después de que finalice el período de aplicación de las tareas, salvo que el Contrato se resuelva de acuerdo con lo establecido en las presentes Condiciones Generales. En caso de cofinanciación, esta fecha se establecerá en las Condiciones Particulares.

## **RECEPCIÓN Y GARANTÍA**

**Cláusula 57 - Principios generales**

- 57.1. La comprobación de las obras por parte del Supervisor con vistas a la recepción provisional o definitiva tendrá lugar en presencia del Contratista. La ausencia del Contratista no constituirá un impedimento para dicha comprobación, siempre que se haya citado en la debida forma al Contratista al menos 30 días antes de la fecha de la comprobación.
- 57.2. Si circunstancias excepcionales impidieran comprobar el estado de las obras o efectuar su recepción durante el período fijado para la recepción provisional o definitiva, el Supervisor, tras consultar, si es posible, al Contratista, elaborará un informe que certifique dicha imposibilidad. Se realizará la comprobación y el Supervisor redactará el informe de recepción o rechazo en un plazo de 30 días a partir de la fecha en que dicha imposibilidad deje de existir. El Contratista no alegará dichas circunstancias al objeto de eludir la obligación de presentar las obras en un estado adecuado para su recepción.

**Cláusula 58 - Pruebas finales**

- 58.1. Las obras no se recibirán hasta que las comprobaciones y pruebas prescritas se hayan llevado a cabo a expensas del Contratista. El Contratista notificará al Supervisor la fecha en que pueden comenzar dichas comprobaciones y pruebas.
- 58.2. Las obras que no se ajusten a los términos y condiciones del Contrato o, en ausencia de dichos términos y condiciones, que no se hayan llevado a cabo de conformidad con las buenas prácticas de la construcción del país donde se ejecuten las obras serán, si fuera menester, demolidas y reconstruidas por el Contratista o reparadas a satisfacción del Supervisor; de lo contrario, ello se ejecutará de oficio por orden del Supervisor previa debida notificación, a expensas del Contratista. El Supervisor también podrá exigir al Contratista, con arreglo a las mismas condiciones, el derribo y la reconstrucción o reparación a su entera satisfacción de toda obra en la que se hayan utilizado materiales inaceptables o que se haya realizado en los períodos de suspensión dispuestos en la cláusula 38.

### ***Cláusula 59 - Recepción parcial***

- 59.1. El Órgano de Contratación podrá utilizar las diversas estructuras, partes de estructuras o secciones de las obras que se incluyan en el Contrato a medida que se terminen. Toda toma de posesión de las estructuras, partes de estructuras o secciones de las obras por parte del Órgano de Contratación irá precedida de su recepción provisional parcial. No obstante, en casos de urgencia, las obras podrán utilizarse antes de la recepción estipulada siempre que el Supervisor elabore un inventario de la obra no realizada que sea aprobado de antemano por el Contratista y el Supervisor. Una vez que el Órgano de Contratación haya tomado posesión de una estructura, parte de una estructura o una sección de las obras, no se exigirá al Contratista que subsane ningún daño originado por causas distintas de una construcción o ejecución defectuosa.
- 59.2. A petición del Contratista y si las características de la obra así lo permiten, el Supervisor podrá efectuar la recepción provisional parcial siempre que las estructuras, partes de estructuras o secciones de las obras estén terminadas y sean aptas para la utilización descrita en el Contrato.
- 59.3. En los casos de recepción provisional parcial contemplados en las cláusulas 59.1 y 59.2, el período de garantía estipulado en la cláusula 62 entrará en vigor a partir de la fecha de dicha recepción provisional parcial, salvo disposición en contrario de las Condiciones Particulares.

### ***Cláusula 60 - Recepción provisional***

- 60.1. El Órgano de Contratación tomará posesión de las obras cuando estas hayan superado las pruebas finales y se haya expedido o se considere expedido un certificado de recepción provisional.
- 60.2. Mediante notificación al Supervisor, el Contratista podrá solicitar un certificado de recepción provisional como muy pronto 15 días antes de que las obras, en opinión del Contratista, se hayan terminado y estén dispuestas para la recepción provisional. En un plazo de 30 días a partir de la recepción de la solicitud del Contratista, el Supervisor:
- a) extenderá al Contratista el certificado de recepción provisional y enviará copia del mismo al Órgano de Contratación, indicando, cuando proceda, sus reservas y, en particular, la fecha en que considera finalizadas las obras con arreglo al Contrato y dispuestas para la recepción provisional; o
  - b) rechazará la solicitud, exponiendo sus motivos y especificando las medidas que, en su opinión, debe tomar el Contratista para que se le expida el certificado.
- 60.3. Si el Supervisor no expide el certificado de recepción provisional o si no rechaza la solicitud del Contratista en un plazo de 30 días, se considerará que ha expedido dicho certificado el último día del plazo. El certificado de recepción provisional no se considerará un reconocimiento de que las obras se han terminado en todos sus aspectos. Si el Contrato divide las obras por secciones, el Contratista tendrá derecho a solicitar certificados separados para cada una de dichas secciones.

60.4. Tras la recepción provisional de las obras, el Contratista desmontará y retirará las estructuras provisionales, así como los materiales que ya no sean utilizables para la ejecución del Contrato. Asimismo, retirará todos los desechos u obstáculos y restablecerá toda modificación que haya efectuado en el estado del emplazamiento en la forma exigida por el Contrato.

60.5. Inmediatamente después de la recepción provisional, el Órgano de Contratación podrá utilizar todas las obras terminadas.

#### ***Cláusula 61 - Garantía***

61.1. El Contratista será responsable de reparar todo defecto o deterioro de cualquier parte de las obras que pueda presentarse o producirse durante el período de garantía y que:

- a) resulte de la utilización de una instalación o materiales defectuosos o de una ejecución o diseño imperfectos del Contratista; y/o
- b) resulte de toda acción u omisión del Contratista durante el período de garantía; y/o
- c) aparezca durante una inspección efectuada por el Órgano de Contratación, o en su nombre.

61.2. El Contratista deberá subsanar a su costa y a la mayor brevedad los defectos y los daños. El período de garantía para todos los elementos sustituidos o renovados comenzará a correr de nuevo a partir de la fecha de sustitución o renovación hecha a satisfacción del Supervisor. Si el Contrato dispone la recepción parcial, el período de garantía se ampliará únicamente para la parte de la obra afectada por la sustitución o la renovación.

61.3. Si durante el período de garantía aparecieran tales defectos o se produjesen dichos daños, el Órgano de Contratación o el Supervisor lo notificarán al Contratista. Si el Contratista no subsana el defecto o daño dentro del plazo que se indique en la notificación, el Órgano de Contratación podrá:

- a) ejecutar la obra él mismo o emplear a un tercero para que la lleve a cabo a expensas y riesgo del Contratista, en cuyo caso los costes que contraiga el Órgano de Contratación se deducirán de las cantidades adeudadas al Contratista o de las garantías que se tengan frente al Contratista o bien de ambas; o
- b) resolver el Contrato.

61.4. Si el defecto o deterioro fuera de tal envergadura que el Órgano de Contratación se viera desprovisto de la totalidad o de una parte del beneficio de las obras, dicho Órgano tendrá derecho, sin perjuicio de cualesquiera otras posibilidades de recurso, a recobrar todas las cantidades desembolsadas en relación con las partes de las obras afectadas, así como el coste de dismantelar tales partes y despejar el emplazamiento de las obras.

61.5. En caso de emergencia, cuando no se pueda contactar con el Contratista de forma inmediata o cuando, tras haber sido informado, este no pueda adoptar las medidas necesarias, el Órgano de Contratación o el Supervisor podrán ordenar que se efectúen las

tareas a expensas del Contratista. El Órgano de Contratación o el Supervisor informarán tan pronto como sea posible al Contratista de la actuación emprendida.

- 61.6. Cuando las Condiciones Particulares estipulen que el Contratista deba llevar a cabo el trabajo de mantenimiento necesario por el desgaste natural, dicho trabajo se pagará mediante una suma provisional. El deterioro ocasionado por las circunstancias expuestas en la cláusula 21 o por una utilización anormal quedará excluido de dicha obligación salvo que revele un fallo o defecto que justifique la petición de reparación o repuesto prevista en la cláusula 61.
- 61.7. La garantía se regulará en las Condiciones Particulares y las Especificaciones Técnicas. Si no se especificara, la duración del período de garantía será de 365 días. El período de garantía comenzará en la fecha de la recepción provisional y podrá reanudarse de conformidad con la cláusula 61.2.
- 61.8. Tras la recepción provisional y sin perjuicio de las obligaciones de garantía contempladas en el presente artículo, el Contratista ya no será responsable de los riesgos que puedan afectar a las obras y que se deriven de causas que no le sean imputables. No obstante, a partir de la fecha de la recepción provisional el Contratista será responsable de la solidez de la construcción, de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Particulares o en la legislación del país del Órgano de Contratación.

#### ***Cláusula 62 - Recepción definitiva***

- 62.1. Al expirar el período de garantía, o, en el caso de que hubiera varios de dichos períodos, al expirar el último, y cuando todos los defectos o daños se hayan subsanado, el Supervisor extenderá al Contratista un certificado de recepción definitiva y remitirá una copia del mismo al Órgano de Contratación, indicando la fecha en que el Contratista ha cumplido sus obligaciones contractuales a satisfacción del Supervisor. El Supervisor entregará el certificado de recepción definitiva en un plazo de 30 días a partir de la expiración del período de garantía o tan pronto como se haya terminado a satisfacción del Supervisor todo trabajo ordenado de conformidad con la cláusula 61.
- 62.2. Las obras no se considerarán concluidas hasta que el certificado de recepción definitiva haya sido firmado por el Supervisor y enviado al Órgano de Contratación, con una copia para el Contratista.
- 62.3. Sin perjuicio de la expedición del certificado de recepción definitiva, el Contratista y el Órgano de Contratación continuarán siendo responsables del cumplimiento de toda obligación anterior a la expedición del certificado de recepción definitiva que hayan contraído con arreglo al Contrato y que continúe pendiente en el momento de la expedición de dicho certificado. Las características y el alcance de tal obligación se determinarán por referencia a lo dispuesto en el Contrato.

## **INCUMPLIMIENTO Y RESOLUCIÓN DEL CONTRATO**

#### ***Cláusula 63 - Incumplimiento del Contrato***

- 63.1. Cualquiera de las Partes incurrirá en incumplimiento del Contrato si no cumple sus obligaciones de conformidad con lo dispuesto en el Contrato.
- 63.2. Cuando se produzca un incumplimiento del Contrato, la parte perjudicada por el mismo tendrá derecho a las siguientes vías de satisfacción:
- a) daños y perjuicios; y/o
  - b) resolución del Contrato.
- 63.3. Las daños y perjuicios podrán ser:
- a) indemnizaciones generales; o
  - b) indemnizaciones estipuladas.
- 63.4. Si el Contratista no cumple alguna de sus obligaciones de conformidad con lo dispuesto en el Contrato, el Órgano de Contratación tendrá también derecho, sin perjuicio de su derecho previsto en la cláusula 63.2, a las siguientes vías de satisfacción:
- a) suspensión de los pagos; y/o
  - b) reducción o recuperación de los pagos en proporción al grado de incumplimiento.
- 63.5. Cuando el Órgano de Contratación tenga derecho a indemnización por daños y perjuicios, podrá deducir dicha indemnización de toda cantidad adeudada al Contratista o de la garantía pertinente.

#### ***Cláusula 64 - Resolución por parte del Órgano de Contratación***

- 64.1. El Órgano de Contratación podrá resolver el Contrato en cualquier momento y con efecto inmediato, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 9, salvo en los casos previstos en el apartado 2.
- 64.2. Sin perjuicio de cualquier otra disposición de las presentes Condiciones Generales, el Órgano de Contratación, tras notificarlo al Contratista con siete días de antelación, podrá resolver el Contrato y expulsar al Contratista del emplazamiento de las obras en cualquiera de los siguientes casos:
- a) cuando el Contratista sea culpable de falta grave de ejecución en razón del incumplimiento de sus obligaciones contractuales;
  - b) cuando el Contratista no se atenga, en un plazo razonable, a una notificación del Supervisor en la que le exija subsanar toda negligencia u omisión en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales que afecte gravemente a la adecuada y puntual ejecución de las obras;
  - c) cuando el Contratista se niegue a ejecutar las órdenes administrativas impartidas por el Supervisor;

- d) cuando el Contratista ceda el Contrato o los subcontratos sin autorización del Órgano de Contratación;
- e) cuando el Contratista esté incurso en un procedimiento de quiebra, liquidación, intervención judicial o concurso de acreedores, cese de actividad o en cualquier otra situación similar resultante de un procedimiento de la misma naturaleza vigente en las legislaciones y normativas nacionales;
- f) cuando se produzca una modificación organizativa que implique un cambio de la personalidad jurídica, la naturaleza o el control del Contratista, a menos que dicha modificación esté registrada en un apéndice del Contrato;
- g) cuando se produzca cualquier otro impedimento legal que obstaculice la ejecución del Contrato;
- h) cuando el Contratista no ofrezca las garantías o el seguro requeridos, o cuando la persona que haya facilitado la citada garantía o seguro no esté en condiciones de cumplir con sus compromisos;
- i) cuando el Contratista haya cometido una falta profesional grave, debidamente constatada por el Órgano de Contratación por cualquier medio a su alcance;
- j) cuando el Contratista haya sido condenado mediante sentencia firme, con fuerza de cosa juzgada, por fraude, corrupción, participación en una organización delictiva, blanqueo de capitales o por cualquier otra actividad ilegal, cuando dicha actividad ilegal suponga un perjuicio para los intereses financieros de la Unión Europea;
- k) cuando, en el curso de la ejecución de otro Contrato financiado por el presupuesto de la UE o por fondos del FED, se haya declarado al Contratista culpable de falta grave de ejecución;
- l) cuando, tras la adjudicación del Contrato, se demuestre que en el procedimiento de adjudicación o la ejecución del Contrato se han cometido errores o irregularidades sustanciales o fraude;
- m) cuando se demuestre que en el procedimiento de adjudicación o la ejecución de otro Contrato financiado por el presupuesto de la UE o por fondos del FED se han cometido errores o irregularidades sustanciales o fraude que puedan afectar a la ejecución del presente Contrato;
- n) cuando el Contratista no conserve los registros del Contrato durante un período de siete años después del pago del saldo final en virtud del Contrato;
- o) cuando el Contratista no ejecute las obligaciones que le incumben de conformidad con las cláusulas 12 *bis* y 12 *ter*;
- p) cuando el Órgano de Contratación tenga derecho a reclamar la indemnización máxima con arreglo a la cláusula 36.1.

- 64.3. La resolución se entenderá sin perjuicio de los demás derechos o facultades que el Órgano de Contratación o el Contratista hayan adquirido en virtud del Contrato. Ulteriormente, el Órgano de Contratación podrá completar él mismo las obras o celebrar cualquier otro Contrato con un tercero a expensas del Contratista. La responsabilidad del Contratista por retraso en la terminación de las obras cesará inmediatamente después de que el Órgano de Contratación resuelva el Contrato, sin perjuicio de cualquier otra responsabilidad en que pueda haber incurrido con anterioridad.
- 64.4. Tras la resolución del Contrato o cuando haya recibido la notificación de tal resolución, el Contratista tomará inmediatamente las medidas necesarias para poner fin a las obras de manera rápida y ordenada y para reducir los gastos al mínimo.
- 64.5. Lo antes posible tras la resolución, el Supervisor certificará el valor de las obras y todas las cantidades adeudadas al Contratista en la fecha de la resolución.
- 64.6. En caso de resolución:
- a) el Supervisor redactará lo antes posible, previa inspección de la obra, un informe sobre el trabajo realizado por el Contratista y efectuará un inventario de las estructuras temporales, materiales, instalación y equipo. Deberá convocarse al Contratista para que esté presente durante la inspección y la realización del inventario. El Supervisor elaborará también una relación de los salarios pendientes de pago por el Contratista a los operarios empleados por él en relación con el Contrato y de las cantidades adeudadas por el Contratista al Órgano de Contratación.
  - b) El Órgano de Contratación tendrá la opción de adquirir, en su totalidad o en parte, las estructuras temporales que hayan sido aprobadas por el Supervisor y los equipos, instalación y materiales específicamente suministrados o fabricados en relación con la ejecución del trabajo con arreglo al Contrato.
  - c) El precio de compra de las estructuras temporales, equipos, instalación y materiales antes mencionados no podrá ser superior a la parte pendiente de pago de los gastos contraídos por el Contratista, limitándose dichos gastos a los necesarios para la ejecución del Contrato en condiciones normales.
  - d) El Órgano de Contratación podrá adquirir, a precios de mercado, los materiales y elementos suministrados o pedidos por el Contratista y no pagados todavía por el Órgano de Contratación en las condiciones que el Supervisor considere adecuadas.
- 64.7. El Órgano de Contratación no estará obligada a efectuar nuevos pagos al Contratista hasta que las obras estén terminadas, después de lo cual, el Órgano de Contratación recuperará del Contratista los costes adicionales, en su caso, relativos a la terminación de las obras, o pagará todo saldo adeudado al Contratista.
- 64.8. En caso de que el Órgano de Contratación resolviera el Contrato con arreglo a lo dispuesto en la cláusula 64.2, tendrá derecho a recuperar del Contratista, además de los costes adicionales relativos a la terminación de las obras y sin perjuicio de las demás vías de satisfacción a su disposición en virtud del Contrato, cualquier perjuicio que hubiera sufrido hasta el 10 % del precio del Contrato.



- 64.9. Cuando la resolución no se deba a un acto u omisión del Contratista, fuerza mayor u otras circunstancias ajenas al control del Órgano de Contratación, el Contratista tendrá derecho a reclamar, además de las cantidades que se le adeuden por el trabajo ya realizado, una indemnización por daños y perjuicios.
- 64.10. El presente Contrato quedará resuelto automáticamente si no ha dado lugar a ningún pago en los tres años siguientes a su firma por ambas Partes.

#### ***Cláusula 65 - Resolución por parte del Contratista***

- 65.1. El Contratista podrá resolver el Contrato, previa notificación al Órgano de Contratación con 14 días de antelación, si el Órgano de Contratación:
- a) no paga al Contratista durante más de 120 días las cantidades adeudadas con arreglo a cualquier certificado expedido por el Supervisor tras la expiración del plazo indicado en la cláusula 44.3; o
  - b) incumple de manera sistemática sus obligaciones después de repetidas advertencias; o
  - c) suspende el avance de las obras o de cualquier parte de las mismas durante más de 180 días por motivos no especificados en el Contrato ni imputables a un incumplimiento del Contratista.
- 65.2. La resolución se entenderá sin perjuicio de los demás derechos que el Órgano de Contratación o el Contratista hayan adquirido en virtud del Contrato. A raíz de dicha resolución, el Contratista tendrá derecho a retirar inmediatamente su equipo del emplazamiento de la obra, con sujeción a la legislación del país en el que se ejecuten las obras.
- 65.3. En caso de resolución por los motivos mencionados, el Órgano de Contratación resarcirá al Contratista de toda pérdida o daño que este pudiera haber sufrido. La cantidad máxima será el 10 % del precio del Contrato.

#### ***Cláusula 66 - Fuerza mayor***

- 66.1. Se considerará que ninguna de las Partes incurre en incumplimiento de sus obligaciones contractuales cuando la ejecución de tales obligaciones se vea impedida por cualquier circunstancia de fuerza mayor que surja después de la fecha de notificación de la adjudicación o de la fecha de entrada en vigor del Contrato.
- 66.2. A los efectos de la presente cláusula, se entenderá por «fuerza mayor» cualquier circunstancia imprevisible que escape al control de cualquiera de las Partes y que no pueda superarse mediante su diligencia, como las catástrofes naturales, las huelgas, los cierres patronales o cualesquiera otros conflictos laborales, los actos de elementos delictivos, las guerras declaradas o no, los bloqueos, la insurrección, las revueltas, las epidemias, los corrimientos de tierras, los seísmos, las tormentas, los rayos, las inundaciones, las riadas, las agitaciones sociales o las explosiones. La decisión de la Unión Europea de suspender la cooperación con el país beneficiario se considerará un

caso de fuerza mayor cuando implique la suspensión de la financiación del Contrato en cuestión.

- 66.3. Sin perjuicio de lo dispuesto en las cláusulas 36 y 64, el Contratista no estará sujeto a la pérdida de su garantía de buen fin, al pago de indemnizaciones estipuladas o a resolución por incumplimiento siempre y cuando la demora en la ejecución u otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales se deriven de un caso de fuerza mayor. Sin perjuicio de lo dispuesto en las cláusulas 53 y 65, el Órgano de Contratación tampoco estará obligado al pago de intereses de demora por no ejecución o resolución del Contrato por parte del Contratista por incumplimiento siempre y cuando la demora u otro incumplimiento de las obligaciones del Órgano de Contratación se derive de un caso de fuerza mayor.
- 66.4. Si cualquiera de las Partes considera que se ha producido una circunstancia de fuerza mayor que pudiera afectar al cumplimiento de sus obligaciones, lo notificará sin demora a la otra Parte y al Supervisor aportando detalles sobre la naturaleza, la duración probable y las repercusiones previsibles de dicha circunstancia. Salvo instrucción contraria impartida por escrito por el Supervisor, el Contratista seguirá cumpliendo sus obligaciones contractuales en la medida en que sea razonablemente factible y buscará todos los medios alternativos posibles de cumplir aquellas de sus obligaciones que no se vean afectadas por una circunstancia de fuerza mayor. El Contratista no pondrá en práctica tales medios alternativos salvo cuando lo requiera el Supervisor.
- 66.5. Si el Contratista tiene que sufragar gastos adicionales para cumplir las instrucciones del Supervisor o debido al empleo de medios alternativos con arreglo a la cláusula 66.4, el Supervisor certificará la cuantía de los mismos.
- 66.6. Si se han producido circunstancias de fuerza mayor que persisten durante un período de 180 días, sin perjuicio de una eventual prórroga del plazo de finalización del Contrato que pudiera haberse concedido al Contratista a causa de las mismas, cada una de las Partes tendrá derecho a notificar a la otra Parte la resolución del Contrato en un plazo de 30 días. Si a la expiración de dicho plazo de 30 días persistieran las circunstancias de fuerza mayor, el Contrato quedará resuelto y, por lo tanto, con arreglo a la legislación que regule el Contrato, las Partes quedarán liberadas del futuro cumplimiento del mismo.

#### ***Cláusula 67 - Fallecimiento***

- 67.1. Si el Contratista es una persona física, el Contrato quedará automáticamente resuelto en caso de fallecimiento de esa persona. No obstante, el Órgano de Contratación examinará toda propuesta formulada por los herederos o causahabientes siempre que estos hayan manifestado el deseo de proseguir el Contrato.
- 67.2. Si el Contratista es una agrupación de personas físicas y se produce el fallecimiento de una o varias de ellas, las Partes adoptarán un informe sobre el avance de las obras y el Órgano de Contratación decidirá si resuelve o continúa el Contrato en función del compromiso formulado por los supervivientes y por los herederos o beneficiarios, según el caso. El Órgano de Contratación deberá comunicar su decisión a los interesados en un plazo de 30 días a partir de la fecha de recepción de la propuesta.

- 67.3. En los casos contemplados en las cláusulas 67.1 y 67.2, las personas interesadas en proseguir la ejecución del Contrato lo notificarán al Órgano de Contratación en un plazo de 15 días a partir de la fecha del fallecimiento.
- 67.4. Dichas personas serán responsables solidariamente de la correcta ejecución del Contrato, en la misma medida que el Contratista fallecido. La prosecución del Contrato estará sujeta a las normas relativas a la constitución de la garantía previstas en el Contrato.

## **SOLUCIÓN DE CONFLICTOS Y SUMISIÓN JURISDICCIONAL**

### ***Cláusula 68 - Solución de conflictos***

- 68.1. Las Partes harán todo lo posible por resolver amistosamente cualquier conflicto relacionado con el Contrato que pudiera surgir entre ellas, o entre el Supervisor y el Contratista.
- 68.2. Cuando haya surgido un conflicto, una Parte se lo notificará a la otra Parte, exponiendo su posición al respecto, así como cualquier solución que considere posible y proponiendo un arreglo amistoso. La otra Parte deberá responder a la solicitud de arreglo amistoso en un plazo de 30 días, manifestando su posición al respecto. Salvo que las Partes acuerden otra cosa, el plazo máximo fijado para alcanzar un arreglo amistoso será de 120 días a partir de la fecha de la notificación que solicite este tipo de procedimiento. Si una Parte no acepta la solicitud de arreglo amistoso de la otra Parte, si una Parte no responde a tiempo a la solicitud o si no se llega a un acuerdo en el plazo máximo previsto, se considerará que el procedimiento de arreglo amistoso ha fracasado.
- 68.3. Si no se llega a un arreglo amistoso, una de las Partes podrá notificar a la otra que solicita un acuerdo mediante conciliación de un tercero. Si la Comisión Europea no es parte en el Contrato, podrá aceptar intervenir como parte conciliadora. La otra Parte responderá a la petición de conciliación en el plazo de 30 días. Salvo que las Partes acuerden otra cosa, el plazo máximo establecido para llegar a un acuerdo mediante conciliación será de 120 días a partir de la notificación por la que se solicita dicho procedimiento. Si una Parte no acepta la solicitud de arreglo amistoso de la otra Parte, si una Parte no responde a tiempo a la solicitud o si no se llega a un acuerdo en el plazo máximo previsto, se considerará que el procedimiento de conciliación ha fracasado.
- 68.4. Si el procedimiento amistoso y, cuando se solicite, el procedimiento de conciliación fracasan, cada una de las Partes podrá someter el conflicto a un órgano jurisdiccional nacional o a un órgano de arbitraje, según lo especificado en las Condiciones Particulares.

### ***Cláusula 69 - Sumisión jurisdiccional***

- 69.1. El presente Contrato se regirá por la ley del país del Órgano de Contratación o, si el Órgano de Contratación es la Comisión Europea, por el Derecho de la Unión Europea, complementado, en su caso, por el Derecho belga.

## **DISPOSICIONES FINALES**

### ***Cláusula 70 - Sanciones administrativas y financieras***

- 70.1. Sin perjuicio de la aplicación de otras soluciones previstas en el Contrato, el Contratista que haya hecho declaraciones falsas, haya cometido errores sustanciales, irregularidades o fraude, o haya infringido gravemente sus obligaciones contractuales podrá ser excluido de la concesión de Contratos y subvenciones financiados por el presupuesto de la UE por un período máximo de cinco años a partir de la fecha del acta de constatación de la infracción, confirmada previo intercambio contradictorio con el Contratista, con arreglo a la reglamentación financiera de la UE. El período podrá ampliarse hasta diez años en caso de reincidencia en los cinco años siguientes a la primera infracción.
- 70.2. Además, o como alternativa a la sanción administrativa establecida en la cláusula 70.1, el Contratista podrá ser también objeto de sanciones pecuniarias que supongan del 2 % al 10 % del valor total del Contrato. El porcentaje de la sanción podrá llegar a situarse entre el 4 % y el 20 % en caso de reincidencia en los cinco años siguientes a la primera infracción.
- 70.3. Cuando el Órgano de Contratación tenga derecho a imponer sanciones financieras, podrá deducirlas de toda cantidad adeudada al Contratista o de la garantía pertinente.

### ***Cláusula 71 - Comprobaciones, controles y auditorías por los organismos de la Unión Europea***

- 71.1. El Contratista aceptará que la Comisión Europea, la Oficina Europea de Lucha contra el fraude y el Tribunal de Cuentas Europeo puedan verificar, examinando los documentos y haciendo copias de ellos o mediante controles sobre el terreno, incluidos controles de los documentos originales, la ejecución del Contrato. A fin de llevar a cabo estas comprobaciones y auditorías, permitirá a los organismos de la UE mencionados llevar a cabo una auditoría completa, en caso necesario, sobre la base de los documentos justificativos de las cuentas y los documentos contables y de cualquier otro documento relativo a la financiación del proyecto. El Contratista velará por que tengan acceso in situ en todo momento, dentro de lo razonable, especialmente en las oficinas del Contratista, a sus datos informáticos, a sus datos contables y a toda la información necesaria para llevar a cabo las auditorías, incluida la información sobre los salarios de las personas que participan en el proyecto. El Contratista velará por que la información esté disponible en el momento de la auditoría y por que, cuando se soliciten, los datos se entreguen en la forma adecuada. Estas inspecciones podrán tener lugar hasta siete años después del último pago.
- 71.2. Además, el Contratista permitirá a la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude efectuar controles y comprobaciones sobre el terreno de conformidad con los procedimientos establecidos en la legislación de la Unión Europea para la protección de los intereses financieros de la Unión Europea contra el fraude y otras irregularidades.
- 71.3. Con este fin, el Contratista se compromete a permitir a los empleados o agentes de la Comisión Europea, de la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude y del Tribunal de

Cuentas Europeo el acceso adecuado a los emplazamientos en que el Contrato se lleve a cabo, incluidos sus sistemas informáticos, así como a todos los documentos y bases de datos relativos a la gestión técnica y financiera del proyecto, y a tomar todas las medidas necesarias para facilitar su tarea. El acceso facilitado a los agentes de la Comisión Europea, la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude y el Tribunal de Cuentas Europeo se efectuará sobre la base de confidencialidad respecto de terceros, sin perjuicio de las obligaciones de Derecho público a las que estén sujetos. Los documentos deberán ser fácilmente accesibles y estar clasificados de modo que resulte fácil examinarlos. El Contratista deberá informar al Órgano de contratación de su ubicación exacta.

- 71.4. El Contratista garantiza que los derechos de la Comisión Europea, la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude y el Tribunal de Cuentas a realizar auditorías, controles y comprobaciones serán igualmente aplicables, en las mismas condiciones y con arreglo a las mismas normas que las establecidas en el presente artículo, a todo subcontratista u otra parte beneficiaria de fondos del presupuesto de la UE o del FED.

## ***Cláusula 72 - Protección de datos***

- 72.1. Los datos de carácter personal incluidos en el Contrato serán tratados de conformidad con el Reglamento (CE) nº 45/2001 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales por las instituciones y los organismos comunitarios y a la libre circulación de estos datos. Los datos serán objeto de tratamiento únicamente a efectos de ejecución, gestión y control del Contrato por parte del Órgano de Contratación, sin perjuicio de la posible transmisión a los organismos encargados del control e inspección, de acuerdo con el Derecho de la Unión. El Contratista tendrá derecho a acceder a sus datos personales y a rectificar tales datos. Si el Contratista tiene alguna consulta que formular en relación con el tratamiento de sus datos personales, la podrá plantear al Órgano de Contratación. El Contratista tendrá derecho de recurrir al Supervisor Europeo de Protección de Datos en cualquier momento.
- 72.2. Cuando el Contrato implique el tratamiento de datos personales, el Contratista solo podrá actuar siguiendo instrucciones del responsable del tratamiento de los datos, en particular por lo que se refiere al propósito del tratamiento, las categorías de datos que pueden tratarse, los destinatarios de los datos y los medios a través de los cuales la persona interesada puede ejercer sus derechos.
- 72.3. Estos datos se tratarán confidencialmente de conformidad con el Reglamento (CE) nº 45/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales por las instituciones y los organismos comunitarios y a la libre circulación de estos datos. El Contratista limitará el acceso a los datos al personal estrictamente necesario para la ejecución, gestión y seguimiento del Contrato.
- 72.4. El Contratista se compromete a adoptar medidas de seguridad de carácter técnico y organizativo teniendo en cuenta los riesgos inherentes al tratamiento y la naturaleza de los datos personales en cuestión, con el fin de:
- a) impedir a cualquier persona no autorizada acceder a los sistemas informáticos de tratamiento de los datos personales, y en particular:

- aa) impedir que puedan leerse, copiarse, modificarse o desplazarse sin autorización los soportes de almacenamiento;
- ab) impedir cualquier introducción no autorizada de datos, así como cualquier divulgación, modificación o supresión no autorizadas de datos personales conservados;
- ac) impedir que personas no autorizadas puedan utilizar los sistemas de tratamiento de datos mediante instalaciones de transmisión de datos;
- b) garantizar que los usuarios autorizados de un sistema de tratamiento de datos solo puedan acceder a los datos personales que su derecho de acceso les permite consultar;
- c) conservar un rastro de los datos personales comunicados, así como del momento de su comunicación y de su destinatario;
- d) garantizar que los datos personales tratados por cuenta de terceros puedan tratarse únicamente en la forma prescrita por la institución o el órgano de contratación;
- e) garantizar que, en la comunicación de datos personales y en el transporte de soportes de almacenamiento, los datos no puedan leerse, copiarse o borrarse sin autorización;
- f) garantizar una estructura organizativa que responda a los requisitos de protección de datos.

\* \* \*